

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Sábado 13 de junio de 1992
Año XCII.—Núm. 28.118

El quinto premio del sorteo extraordinario "Niños de San Ildefonso" ha sido muy repartido

El 52.466 repartió hoy 72 millones de pesetas en Segovia y La Granja

El sorteo extraordinario de la Lotería nacional celebrado hoy y dedicado a los niños de San Ildefonso ha destinado 72 millones de pesetas para Segovia, que ha resultado agraciada íntegramente con uno de los cuatro quintos premios de este sorteo. El 52.466 ha sido vendido en la administración número 2 de la capital, siendo repartido entre Segovia y La Granja.

La administración afortunada, regentada por Ana Francisca Herranz Tanarro, registró una especial afluencia de público durante toda la mañana, ya que fueron muchos los que se interesaron por su suerte.

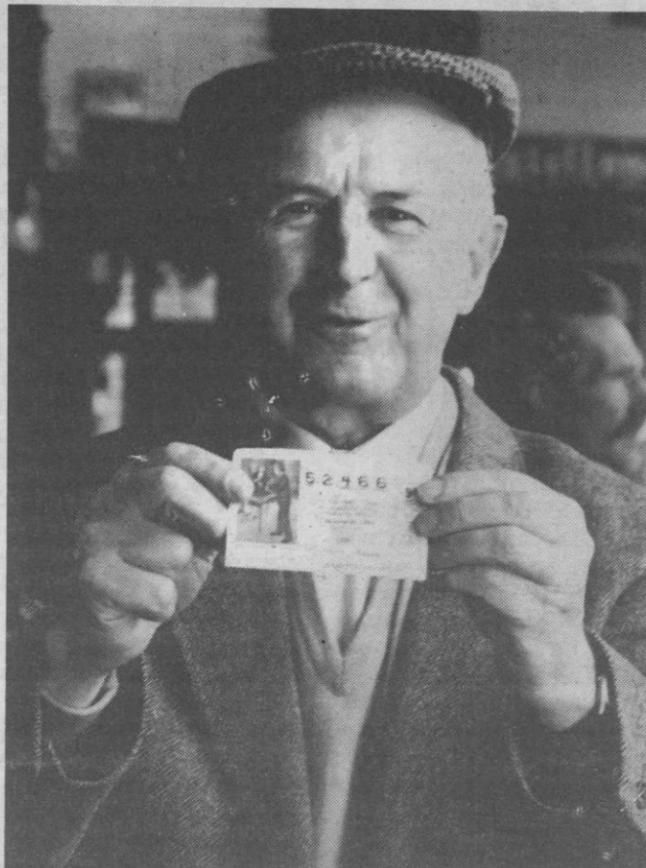
Empleados de la administración comentaron a este periódico que los 72 millones de ese quinto premio han sido muy repartidos, ya que los décimos se han repartido en ventanilla y a través de una vendedora autorizada que esta administración tiene en la localidad segoviana de La Granja de San Ildefonso.

Esta administración, situada bajo los soportales de la Plaza Mayor, ya ha sido visitada por la fortuna en algunas ocasiones, repartiendo

premios de cierta entidad, la última vez hace seis años.

Uno de los afortunados, Prudencio Lucíañez Agudo, mostraba su satisfacción por las 720.000 pesetas que le ha reportado el décimo premiado en las proximidades del establecimiento. "Me gusta el número 66 desde siempre —dijo— y cuando le vi en el escaparate de la administración entré sin pensar para comprarlo, porque soy muy supersticioso. Este dinero servirá para tapar algún agujerillo y para algún capricho, aunque tampoco se van a hacer grandes excesos".

Segovia ha sido escasamente agraciada por la fortuna en los últimos sorteos de la lotería que han tenido cierta importancia.



Prudencio Lucíañez muestra satisfecho el décimo premiado.

Los fiscales progresistas se niegan a someterse al Ejecutivo

Con esta Constitución el fiscal no puede depender del Gobierno, por lo que es absolutamente impensable un fiscal sumiso al Ejecutivo, señaló Ladislao Roig, presidente de la Unión Progresista de Fiscales (UPF), que estos días celebra su VII Congreso en el Colegio Universitario "Domingo de Soto" de Segovia.

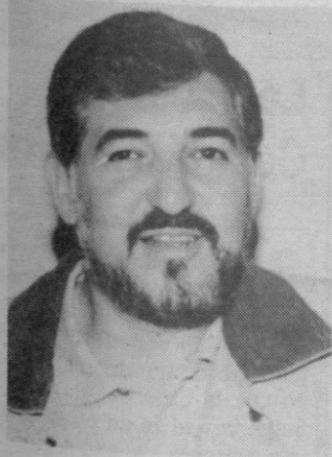
Precisamente, esta tarde la UPF abordará de lleno la situación del Ministerio Público y sus relaciones con el Ministerio.

"Hemos mandado —indicó Roig— cinco cartas al ministro y no hemos recibido ni acuse de recibo. Cuando dicen que hay que negociar, estamos totalmente de acuerdo, pero que nos dejen".

Tras los debates de ayer, la UPF ha redactado ya algunas conclusiones, en las que valora penalógicamente el anteproyecto del Código Penal, pero critica duramente otros aspectos.

El Congreso se clausurará mañana con la presencia de Eligio Hernández, fiscal general del Estado.

(Pág. 3)



Cándido Conde-Pumpido.

Conde-Pumpido rechaza que haya tendencias políticas en Jueces para la Democracia

El portavoz de la asociación progresista Jueces para la Democracia (JPD), presidente de la Audiencia Provincial de Segovia, ha dicho que relacionar las posturas "radicales" con IU y las "críticas" con el PSOE, mantenidas durante el último congreso de JPD, "es una simplificación que no responde a ninguna afinidad política".

Según Conde-Pumpido, es tradicional en todos los congresos electorales de JPD que haya un fuerte debate entre dos sensibilidades.

"Hay —dijo— una posición que desea que JPD mantenga más intensa la tensión crítica con el Consejo General del Poder Judicial y con el Ministerio de Justicia y otro sector que desea amornar este nivel de crítica..."

Ello no implica que detrás de una u otra posición existan planteamientos políticos, sino que se trata de diversidad de criterios dentro de la propia asociación", matizó.

(Pág. 3)

AL DIA

■ Alpyma y alcaldes rurales franceses fomentarán una unión europea.

(Pág.5)

■ El alcalde de Cuéllar no convocará pleno extraordinario sobre el centro de salud.

(Pág.6)

■ González elegirá la próxima semana el sustituto del ministro Fernández Ordoñez.

(Pág.10)

DEJATE LLEVAR GRATIS A LA EXPO'92 CON EL ADELANTADO

Envíe su cupón (pág. 17) y participe en el sorteo de 4 viajes a Sevilla.

La Junta elabora una campaña de demarcación minera

La Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León ha lanzado una campaña de demarcación minera en la provincia, tendente a realizar las labores topográficas necesarias y en la confección de un plano que refleje las superficies objeto de otorgamiento y los derechos mineros preexistentes.

La campaña comienza con la demarcación del permiso de investigación "Prados II" para la investigación de los recursos de granitos ornamentales en una

zona próxima a Villacastán.

En la cantera visitada se explota la variedad de granito "Gris Villa" de gran calidad, muy presente en la arquitectura de la comarca y en monumentos tan relevantes como la plaza de Dalí en la capital del Estado con bloques de más de 10 metros de longitud.

Estas reservas se enmarcan dentro de las llamadas rocas ornamentales, de gran futuro en la minería de este sector.

(Pág. 4)

El lunes podrá verse un eclipse parcial de luna

El próximo lunes, los segovianos podrán ver en el cielo un eclipse parcial de luna, uno de los fenómenos más llamativos y espectaculares que se producen cada cierto tiempo en el universo.

Los eclipses de luna se originan cuando la tierra se interpone entre el sol y la luna, puesto que el satélite no dispone de luz propia.

Este fenómeno se produce siempre durante el plenilunio y puede ser observado desde todos los puntos de la tierra en que ese momento sea de noche.

Durante el eclipse, el satélite no es completamente invisible, sino que presenta una débil luminosidad rojiza provocada por la luz difundida en la zona de sombra terrestre por nuestra atmósfera.

El eclipse comienza a las 4:09 horas en fase de penumbra, y finalizará a las 9:45 horas, aunque los interesados deben saber que la luna se pone a las 6:46 horas, con lo que se reduce el tiempo de visión.

(Pág. 5)

Practice your English

Conversation courses July-August'92

Teléfono 44 13 87

STAFFORD LANGUAGE SCHOOL

C/ Los Zuloaga, 3 - Bajo

LOS CONTEMPLATIVOS

ANTONIO, obispo de Segovia

No hace muchos días algunos periodistas han calificado la Iglesia en España de "Iglesia afónica". Cada vez habla menos la Iglesia en los medios de comunicación social. Esto es grave. La mayor parte de los españoles recibe permanentemente informaciones y juicios hostiles a la Iglesia a través de esos medios, que suelen estar en manos del poder político y económico.

La Iglesia debería y, creo, podría romper este cerco de los medios. Aún tiene la Iglesia muchos cauces de información que, modestos pero más cercanos, podrían aprovecharse mejor. Pero no quiero hablaros hoy de estos cauces. Paradójicamente, el futuro de la fe cristiana en nuestro país se juega también en esos espacios donde se cultiva el silencio, en los claustros de los contemplativos.

El hombre de nuestro tiempo padece de una carencia que lo hace menos hombre; no aguanta quedarse a solas en silencio. De tanto griterío y palabrería resulta que las palabras han perdido peso: capacidad de decir la verdad y establecer relaciones verdaderamente humanas. Y si la palabra distingue al hombre de los demás seres sobre la tierra, el falseamiento de la palabra destruye al hombre.

El hombre, además, para obrar moralmente, necesita escuchar a veces en silencio la voz



Convento de San Antonio el Real.

ARCHIVO

de su conciencia. Y obrar moralmente o no obrar de este modo no es algo que el hombre pueda escoger a capricho.

EL SILENCIO

El cristiano necesita el silencio. Es verdad que "la fe surge de la proclamación del mensaje y el mensaje proclamado es de Cristo" (Rom. 10, 17). Pero será necesario que, oído y leído el mensaje, el creyente se quede en silencio, para acogerlo como "palabra misma de Dios" (1 Tes. 2, 13). La fe y vida cristiana no se dan sin un diálogo con Dios, y no hay tal diálogo sin algunos espacios de silencio a lo largo de toda la vida.

En los conventos y monasterios de las contemplativas y de los contemplativos todo está

dispuesto para que en ellas reine un silencio profundo. Para el contemplativo fiel, este silencio no es insoportable, pues está atravesado y sostenido por una gran pasión siempre viva: La pasión por el encuentro con Dios, "la única cosa necesaria" (Luc. 10,42). Estos espacios de silencio, en medio de la Iglesia y de la sociedad, hablan con más verdad y fuerza que muchas palabras a través de los medios.

Los contemplativos en sus monasterios y conventos también hablan a su tiempo entre ellos. No toda palabra dirigida al prójimo lo libera y hace crecer, establece con él una relación justa y de amor. Por eso también el silencio de los contemplativos nos llama a buscar con alguna frecuencia en nuestro silencio meditativo ante Dios y nuestra conciencia la palabra verdadera, sincera y creadora de comunidad, la palabra que de ordinario no ofrecen hoy los medios de comunicación social.

El signo de multiplicar

PILAR SAINT-AUBIN CANALEJAS

Anualmente, con la misma precisión que la llegada de la primavera, nos sorprende a todos el crítico momento de rellenar los impresos de la Declaración de la Renta. "La primavera ha venido, nadie sabe cómo ha sido"... que diría el poeta, y el fisco, más prosaico, hace que las calles se llenen de ciudadanos que circulan con caras de preocupación y abultados sobres multicolores bajo el brazo.

Las calculadoras empiezan a funcionar a buen ritmo. Hay un intercambio de comentarios, de consultas, de preguntas y respuestas que acercan a pareceres amigos:

—¿Y tú, en qué apartado incluyes tal o cual partida?...

—¿Hacéis conjunta la declaración el matrimonio, o adoptáis el sistema de tributación individual?...

Poco a poco las dudas se van resolviendo a base de pacientes sumas y guarismos. Ninguna casilla de los impresos puede rellenarse a la ligera, pero hay una que por su importancia moral, merece especial meditación. Es aquella en la que se nos pregunta si queremos destinar el 0,52% de la suma que, ineludiblemente, hemos de entregar a la Hacienda, a favor de cuantas labores realiza la Iglesia Católica.

OBRAS SON AMORES

No se trata de tener que añadir ni una sola peseta más a cuanto hemos de desembolsar; se nos otorga el privilegio de elegir el destino de esa exigua cantidad del 0,52% como colaboración a los múltiples gastos que el sostenimiento de la Iglesia precisa.

Sería inagotable reseñar las obras que la Iglesia sostiene, muchas de ellas de manera callada. Unas de estas obras son espirituales, otras sociales o de orden material: Liturgia, misiones, conservación de templos y dependencias, clases gratuitas para niños y adultos, centros de ancianos o para dar cobijo a personas que se encuentran desamparadas, comedores para acallar muchos hambres, dispensarios atendidos por manos consagradas, acogida a drogadictos o a tantos enfermos del temido SIDA, que la misma sociedad rechaza.

LIBERTAD DE ELECCION

Y solamente con marcar una cruz en el lugar preciso de nuestros impresos, hasta podemos sentirnos orgullosos de participar activamente en tantas labores reforzadas y desinteresadas de la Iglesia. Nadie debe eludir su colaboración por negligencia, por olvido, por desidia.

Es necesario mantener la atención, la sensibilidad y la pluma bien atenta al rellenar casillas antes de firmar los impresos. La libertad de elección está abierta para todos, aún para los no creyentes o agnósticos, que sientan como propia la necesidad de colaborar con su dinero para los que más lo necesitan.

Los católicos, poéticamente, aún podemos imaginarnos sentados en la "MONTAÑA", y contribuir personalmente al milagro de los panes y de los peces, incluyendo el signo de la multiplicación en nuestra propia Declaración de la Renta.



UNION FENOSA

ESTAMOS MEJORANDO
LA CALIDAD

del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica.

Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

DIA 14 DE JUNIO DE 1992

De las 9,00 a las 11,00 horas.— Subestación Cantalejo.— Línea M.T. 15 KV. de Pedraza, afectando a los centros de transformación del Grupo de Viviendas del MOPU y zona de la Caja de Ahorros en Cantalejo, así como a los pueblos de Puebla de Pedraza, Rebollo, Pajares de Pedraza, Arahuetes, Requijada, La Veliilla, Pedraza, Arevalillo de Cega, El Guijar, Valdevacas, El Cubillo, Huertas, Arconillo, Arcones, Castillejo, Matamala, Matabuena, Colladillo, Rades de Abajo y Cañicosa.

De las 10,00 a las 11,00 horas.— Subestación Cantalejo.— Línea M.T. 15 KV. de Aldealcorvo, afectando a los pueblos de Valdesimonte, Cabezuela, Rebollar, San Pedro de Gaillos, Valleruela de Pedraza, La Matilla, Valleruela de Sepúlveda, El Arenal, Orejanilla, Revilla, Sancho Pedro, Aldealcorvo, Consuegra, Villar de Sobrepeña, Villafranca, La Nava, Torrecilla del Condado y Valdesaz.

De las 10,00 a las 12,00 horas.— Subestación Valverde.— Línea M.T. de Hontanares, afectando al pueblo de Valseca y los centros de transformación de "La Currita" y Grupo Blanfer.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA

La "incoherencia" del PP y la dimisión del alcalde de Arcones

AGRUPACION PROVINCIAL DEL PSOE

La "incoherencia" del PP en su actuación con respecto a la dimisión de los alcaldes de Burgos y de Arcones se está mostrando cada vez más clara.

Si el Partido Popular fuera de verdad coherente ahora se estaría hablando de la elección de los nuevos alcaldes de Burgos y de Arcones, pero no es así, sólo se habla de la elección del nuevo alcalde de Burgos, pues en Arcones sigue el condenado Lino Ontoria aferrado a su sillón.

Y cómo no va a seguir aferrado a su sillón, si el Partido Popular en vez de actuar con coherencia y obligarle a dimitir

como al alcalde de Burgos, no sólo no le pide que dimita sino que encima los parlamentarios del PP de Segovia se solidarizan con él.

Han pasado ya dos meses desde que el alcalde de Arcones fuera condenado a seis años de inhabilitación y sigue sin presentar su dimisión, y lo que es más grave aún, el Partido Popular sigue mostrando su incoherencia no obligándole a dimitir.

Señores del PP, sean coherentes exijan de inmediato la dimisión al condenado alcalde de Arcones, Lino Ontoria.

Horizontes Lejanos, S.A.

Por acuerdo tomado en Junta General Extraordinaria y Universal el día 30 de Abril de 1992, la Sociedad se transformó en Sociedad Limitada, denominándose **Horizontes Lejanos, S.L.**

Madrid, 3 de Junio de 1992.
EL ADMINISTRADOR UNICO

MANTENGAMOS LIMPIA LA CIUDAD

Es una recomendación
de

**EL ADELANTADO
DE SEGOVIA**

La ecológica Caja de Ahorros

JUANJO

En los tiempos que corren, donde los temas sobre naturaleza y medio ambiente van adquiriendo cada vez mayor importancia, es de agradecer el esfuerzo que la Caja de Ahorros de Segovia realiza en estas materias a través de exposiciones, conferencias, concursos y publicaciones. Esta tarea, digna de reconocimiento y de imitar por otras instituciones, no es demasiado conocida y valorada por los segovianos.

Además de otras publicaciones, los trabajos premiados en los distintos concursos sobre medio ambiente nos permiten un mayor conocimiento de nuestro entorno y mayor concienciación sobre sus problemas y posibles soluciones, favoreciendo un cambio en el comportamiento social y la conservación de nuestro patrimonio natural.

En estos días se van a celebrar una serie de conferencias y va a aparecer un libro sobre esa ave tan querida por todos y que anda en nuestras torres y grandes árboles: "La Cigüeña Blanca", que seguro tendrá buena acogida.

Cándido Conde-Pumpido, portavoz de la Asociación Progresista de Jueces Y Magistrados matiza

Las tendencias en Jueces para la Democracia no se corresponden con afinidades políticas

Las tendencias que se han puesto de manifiesto en el último congreso de Jueces para la Democracia (JPD) no se corresponden con afinidades políticas, según ha asegurado a este periódico el nuevo portavoz de JPD y presidente de la Audiencia segoviana, Cándido Conde-Pumpido Tourón.

AURELIO MARTIN

El congreso de la asociación progresista JPD, que agrupa a 320 jueces y magistrados, celebrado el pasado fin de semana en Murcia, estuvo marcado por un fuerte debate interno entre los sectores "radicales", a quien algunos medios relacionaron cercanos a IU, y "críticos", de quien se dice que son más próximos al PSOE.

En sus declaraciones, Conde-Pumpido ha dicho que el aproximar las tendencias a IU o al PSOE es una simplificación, pero no responde a afinidades políticas.

Para el portavoz de JPD, es tradicional en todos los congresos electorales de esta asociación que haya un fuerte debate entre dos sensibilidades: "Una posición que desea que JPD mantenga más intensa la tensión crítica con el Consejo General del Poder Judicial y con el Ministerio de Justicia y otro sector que desea aminorar este nivel de crítica".

DEBATE PARALELO

Al mismo tiempo, según Conde-Pumpido, existe otro debate paralelo entre quienes son partidarios de incidir más en las cuestiones estrictamente judiciales y los que desean ampliar el campo de intervención de JPD a todas aquellas cuestiones no estrictamente judiciales pero que afecten a los derechos fundamentales o, en general, cuestiones relacionadas con la Administración de Justicia o el propio sistema de equilibrio de poderes del Estado.

"Este debate —añadió—, que

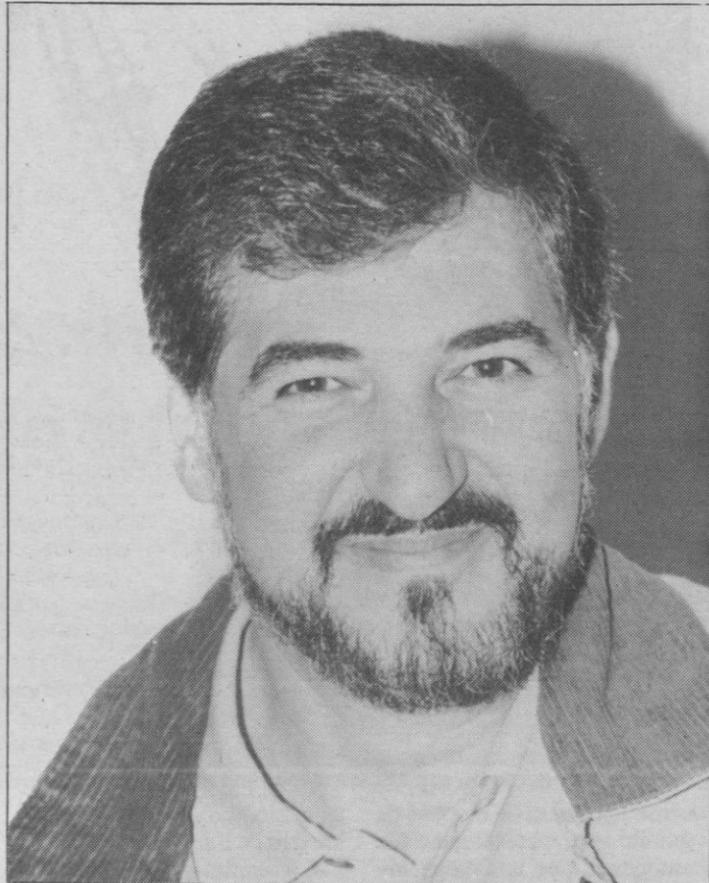
suele ser tenso e intenso en todos los congresos, es el que sirve para marcar el pulso de la asociación y para que luego el secretario que surja sepa cuáles son las líneas que debe de seguir. Ello no implica que detrás de una u otra posición existan planteamientos políticos, sino que se trata de diversidad de criterios dentro de la propia asociación".

Propuesto como presidente del congreso por entender que podía armonizar las posturas, el presidente de la Audiencia Provincial cree que fue elegido portavoz de la JPD porque "somos amigos todos desde hace muchos años, más bien por la veteranía en la asociación tengo una buena relación de amistad con todos los miembros clásicos y por eso se entendía que parece que podía actuar como moderador de los debates".

REFORZADA

A juicio del portavoz de esta asociación progresista, JPD ha salido reforzada del congreso de Murcia, "tras un debate en profundidad y, al final, ha marcado unas líneas de actuación y, por lo tanto, la ruptura ni se ha producido ni se va a producir nunca".

Sobre las relaciones entre la JPD y el Ejecutivo, no muy fluidas como reconoció Antonio Naval, director general de Relaciones con la Administración de Justicia, Conde-Pumpido aseguró que el nuevo secretariado de JPD va a hacer todo lo que esté en sus manos por potenciarlas.



Cándido Conde-Pumpido, portavoz de Jueces para la Democracia.

"Al fin y al cabo, la finalidad de unos y otros es conseguir una Administración de Justicia que como poder del Estado responda a los principios constitucionales y como servicio público atienda eficazmente las necesidades de los ciudadanos. Por tanto, si estamos en la misma lucha de mejora del servicio público judicial debemos trabajar juntos. Ahora bien, JPD siempre mantiene un distanciamiento para salvaguardar su independencia y ello significa que aquellos puntos en que creemos que puedan ser

mejorados, tendremos que criticarlos".

No obstante, reconoció que se ha hecho un gran esfuerzo en los últimos años de mejora de medios y de dotación, sobre todo, de órganos jurisdiccionales. "Pero entendemos que hay que incidir más en la mejora de la normativa procesal y en la profundización y dotación de medios a la Administración de Justicia pues, aun cuando se haya incrementado, estamos todavía muy por detrás de las necesidades del país".

Reforma de la Ley Orgánica del Poder Judicial

A.M.

En su último congreso, Jueces para la Democracia ha contemplado que ya es tiempo para ver cuales son las suficiencias y deficiencias de la Ley Orgánica del Poder Judicial, aprobada hace siete años, y, por lo tanto, consideran que hay que pensar en su reforma.

DEFENSOR PUBLICO

Sobre la creación de la figura del "Defensor Público", el portavoz de JPD dice que parte del principio de que la defensa ante tribunales no es una simple actividad de profesión liberal, sino que es un derecho fundamental.

DEFENSA GRATUITA

"A aquellos ciudadanos que no tengan medios suficientes —afirmó Conde-Pumpido— debe proporcionarse constitucionalmente una defensa gratuita pues la organización actual de ésta es mejorable y deben buscarse alternativas, entre las que se encuentra la del 'Defensor Público', que ya existe en otros países como Estados Unidos".

CUARTO JUZGADO

Cándido Conde-Pumpido insistió en que el cuarto juzgado para Segovia es absolutamente necesario. "Se propuso el año pasado, fue acogido favorablemente por el Consejo del Poder Judicial, incorporado por el consejero de Castilla y León (...) pero todavía no se ha plasmado en la realidad, está pendiente de que el Ministerio de Justicia lo haga efectivo".

Los fiscales de la Unión Progresista se niegan a someterse y a depender del Ejecutivo

JESUS MARTINEZ CALLE

La autonomía del Ministerio Fiscal está fuera de toda duda y la dependencia del Ejecutivo es absolutamente inaceptable, porque la Constitución no quiso un Ministerio Público dependiente de ese poder, señaló Ladislao Roig, presidente de la Unión Progresista de Fiscales (UPF), que estos días celebra su VII Congreso en el Colegio Universitario "Domingo de Soto" de Segovia.

Precisamente, esta tarde la UPF entrará de lleno a abordar uno de los temas puntuales del programa, como es la situación actual del Ministerio Público.

"Parece que han empezado a solucionarse algunos de los problemas que tiene el Ministerio Público —dijo Roig—, pero quedan otros. La estimación de los recursos por el tema de los nombramientos o la creación de 140 plazas más, no son ningún regalo. Pedimos lo imprescindible para seguir trabajando".

ble para seguir trabajando".

En cuanto a la situación por la que atraviesa la justicia española, el presidente de la UPF defendió la honestidad de los fiscales.

"Lo que hay es una crisis en el sistema por una falta de eficacia y una lentitud. Se ha avanzado en el ámbito penal, pero sigue existiendo una lentitud exasperante en lo civil.

Para Roig las relaciones con el Ministerio de Justicia son "nulas".

"Hemos mandado cinco cartas al Ministerio —comentó— y no hemos recibido ni acuse de recibo. Cuando dicen que hay que negociar, estamos totalmente de acuerdo, pero que nos dejen".

Dentro de las reclamaciones que la UPF realiza al Gobierno, figura también la redacción de un nuevo Reglamento del Ministerio Público, pues el vigente hoy data de 1969.

"Se trata —dijo Roig— de un reglamento hecho bajo la dicta-

dura, y la actuación del fiscal en una dictadura no puede ser la misma que en democracia".

Entre las conclusiones a las que se llegaron tras los debates de ayer, la UPF valora de forma positiva en materia penalógica el anteproyecto del Código Penal, pues por fin se quita la pena de cárcel como pena única y se contemplan nuevos tipos de sanciones.

No obstante, algunos otros apartados del anteproyecto no son del agrado de los fiscales, como el delito de difamación, ya que consideran que es un "plus penológico, excesivo y exagerado".

RESPONSABLE CIVIL

Tampoco se muestran de acuerdo con la retirada del artículo 121.2, que impedirá que el Estado pueda ser declarado, en el mismo juicio, responsable civil subsidiario; y piden la retirada del delito de apología de tráfico de drogas.

Asimismo, se ha decidido la

creación de una comisión que va a dirigir Antonio Gisbert, fiscal de Barcelona, y que va a debatir durante el próximo año el problema de la legalización de las drogas.

La UPF cree que se debe admitir la objeción sobrevenida, que la prestación social sustitutoria debe tener el mismo tiempo que el servicio militar y califica como exageradas las penas para este tipo delictivo.

En relación a los incendios forestales, los fiscales de la Unión Progresista hacen ver la necesidad de una investigación seria sobre sus causas y motivos, de una coordinación entre los sectores relacionados en la materia y establecer una serie de controles en determinados días sobre aquellas zonas que se puedan considerar como alto riesgo.

La UPF solicitará, por último, que les sea reconocido a los fiscales, los jueces y magistrados el derecho a la huelga.

Eligio Hernández clausurará mañana el Congreso

J.M.

El fiscal general del Estado, Eligio Hernández, clausurará mañana el congreso de la UPF.

El nombramiento de Hernández como máximo responsable del Ministerio Público español, en sustitución del dimitido Leopoldo Torres, suscitó no pocas controversias y la presentación de varios recursos, al entender que el nuevo fiscal general no reunía los requisitos que la ley exige para su elección.

En esa última jornada del Congreso se espera también la presencia de representantes de la Asociación de Fiscales, la agrupación mayoritaria dentro del Consejo General.

Quien no estará definitivamente dada su delicada salud será el ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordoñez, a quien la UPF había cursado una invitación especial por su pertenencia a la carrera fiscal.

Esta iniciativa comienza con la variedad de granito "gris villa"

La Junta inicia una campaña de demarcación minera en la provincia

La Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León en Segovia ha iniciado una campaña de demarcación minera de la provincia, de cara a realizar un completo estudio de las superficies objeto de otorgamiento y los derechos mineros preexistentes en las zonas mineras.

A.S.

En los últimos meses, Segovia está siendo objeto de numerosas solicitudes de permisos de investigación minera y de concesiones de explotación; para lo cual se va a realizar esta campaña.

Dichas demarcaciones consistirán en la realización de las labores topográficas necesarias y en la confección de un plano que refleje las superficies objeto de otorgamiento y los derechos mineros preexistentes.

CARACTERÍSTICAS

La campaña comienza con la demarcación del permiso de investigación "Prados II" para la de recursos de granitos ornamentales en una zona próxima a Villacastán. Tras iniciarse los trabajos topográficos, el delegado territorial, Luis Pérez de Cossío, acompañado por funcionarios y personal de la empresa afectada visitaron las instalaciones de la empresa Hermanos Prados Quemada, S.A., así



El granito es una de las explotaciones más importantes en la provincia.

PEÑALOSA

como la cantera de bloques de granito que recientemente fue autorizada por la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León.

GRANITO GRIS VILLA

En la cantera visitada se explota la variedad de granito "Gris Villa", de gran calidad, muy presente en la arquitectura de la comarca y en monumentos tan relevantes como el de la plaza de Dalí en Madrid,

con bloques de más de diez metros de longitud.

La explotación se realiza mediante corte con hilo diamantado, siendo pionera en la provincia con este sistema de extracción.

Estas reservas se encuadran dentro de las llamadas rocas ornamentales, de gran relevancia y futuro en la minería, destacando Segovia en dicho sector al contar con ocho explotaciones de caliza

ornamental, cuatro de granitos y siete de pizarras, donde se extraen variedades tan notorias como el Gris Villa, Gris Segovia, Rosa Sepúlveda, Crema Segovia, Pizarra de Bernardos y Domingo García, utilizadas tanto en la arquitectura monumental como ornamental a nivel mundial, situando a Segovia como el segundo productor de granito de la región castellano-leonesa.

Las ayudas para asociaciones de productores ascienden a 4,6 millones de pesetas

A.S.

Un total de 22 asociaciones de productores solicitaron ayudas de la Junta de Castilla y León, según se desprende del contenido de la respuesta enviada por el Gobierno a los senadores segovianos del Partido Popular, Clemente Sanz Blanco, Jaime Rodríguez y Pedro Antonio Hernández Escorial.

De las ayudas antes mencionadas doce de ellas no fueron aceptadas por la comunidad autónoma, resultando las diez restantes admitidas a trámite por la comunidad autónoma. Por su parte, la Junta ha enviado las resoluciones correspondientes a dos expedientes del año 1989, estando por resolver el resto.

El importe de las ayudas aprobadas a las dos agrupaciones con expedientes resueltos favorablemente asciende a 4,67 millones de pesetas.

Con estas subvenciones, se trata de fomentar la creación de agrupaciones de ayuda mutua, utilización en común de aperos de labranza, maquinaria o explotación en común dentro del campo regional, de forma que se puedan reducir los costes de producción y ofrecer un producto agrícola más competitivo.

Las experiencias en este sentido han resultado muy positivas para los agricultores.

Directivos de ambas entidades comprobaron las últimas innovaciones

Las Cajas Rurales de Baja Austria y Viena visitaron ayer la Caja de Segovia

A.S.

La oficina automática de la Caja de Segovia ubicada en la avenida de Fernández Ladreda n.º 8 de nuestra capital, recibió ayer la visita, a través de la firma Siemens-Nixdorf, de un grupo de 50 directivos de la Confederación de Cajas Rurales de Baja Austria y Viena, en su mayor parte presidentes y directores de dichas cajas.

Los recursos ajenos de clientes captados por el conjunto de entidades de esta Confederación alcanzan la cifra de 3,6 billones de pesetas, y los créditos la de 1,4 billones de pesetas,

todo ello referido al ejercicio de 1991.

Los directivos fueron recibidos por el subdirector de la Caja de Segovia, Folgado Pascual, y por otros responsables del Departamento de Planificación y Sistemas, quienes les mostraron los avanzados sistemas de autoservicio que la Caja pone a disposición de sus clientes en su oficina automática. Concretamente, se efectuaron demostraciones con los nuevos cajeros automáticos, CSC, que permiten efectuar operaciones con tarjetas o libretas de banda magnética, obtener información sobre el catálogo de productos y servicios de la Caja,

sobre la Caja de Segovia y sobre Segovia. También se enseñaron el actualizador de libretas, la máquina de cambio de monedas fraccionarias, la máquina de cambio de billetes extranjeros y el Chachicajero de los niños, que constituyen en su conjunto un entorno de autoservicio financiero de los más completos a nivel internacional.

A continuación, los visitantes recorrieron la ciudad, admirando sus más significativos rincones, finalizando al mediodía con un almuerzo en un céntrico mesón de la capital, al que se incorporó Carlos Rojo del Amo, director general de la Caja de Segovia.



Folgado explica los sistemas informáticos de la Caja segoviense.

ANTONIO

EL COBRADOR DEL FRAC®

COBRA SOLO MOROSOS
EXTRAJUDICIAL y/o JUDICIAL

DEDICACION exclusiva y EFICACIA demostrable
MILES de casos cobrados en España a empresas y particulares.

CONSULTAS: Calle Leopoldo Cano, 3, cuarto A.
Teléfonos 983/357611 y 354887. 47003-VALLADOLID



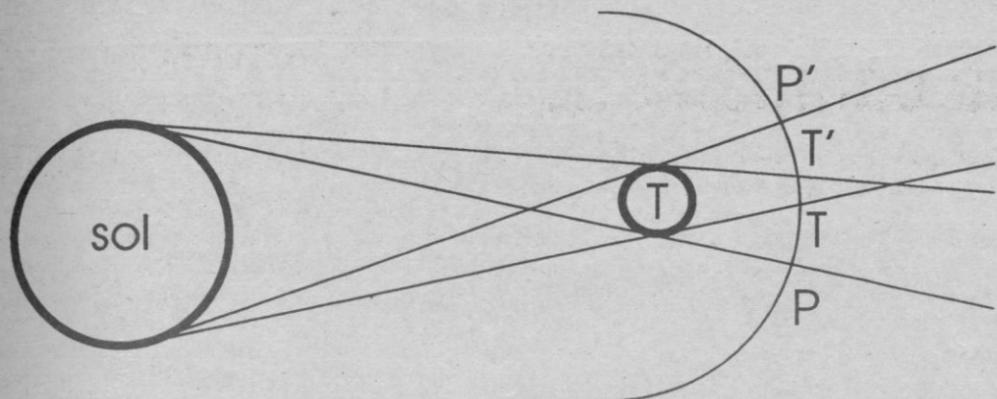
SANTA TERESA

Materiales de construcción

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

Para instalación de un taller para manipulación de estuchado para "El Corte Inglés", Alcampo, **NECESITAMOS pequeño local 50 m. y aportación económica 4 millones ptas.,** para financiar parte de instalación maquinaria necesaria.

OFRECEMOS: Una cantidad fija mensual de quinientas mil pesetas con contrato notarial.
Interesados: Teléfono de contacto (91) 435 53 35.



ORBITA DE LA LUNA

Podrá ser visible en toda la ciudad

El lunes se producirá un eclipse parcial de luna

El próximo lunes, desde las 4 h. 09 m. hasta las 09 h. 45 m., podremos presenciar en nuestros cielos segovianos una maravilla de la Naturaleza: un eclipse parcial de Luna.

FERNANDO LLORENTE

Este lunes, 15 de junio, podremos ver en los cielos segovianos y en los del resto de España, uno de los fenómenos astronómicos más llamativos, espectaculares y que a su vez ha causado más temor durante muchos siglos — todos recordamos de nuestra juventud la obra de Mark Twain "Un yanqui en la corte del rey Arturo", donde el protagonista lograba salvarse de la muerte al predecir una ocultación del Sol. Indudablemente nos estamos refiriendo a los eclipses, siendo de Luna el que nos ocupa ahora.

Los eclipses de Luna se originan cuando la Tierra se interpone entre el Sol y la Luna, puesto que nuestro satélite es

un cuerpo celeste que no dispone de luz propia (como la Tierra y demás objetos del Universo que no sean estrellas). Su luminosidad proviene del reflejo de la luz solar; por tanto, cuando en el giro de la Luna alrededor de la Tierra, ésta se sitúa delante del astro rey, de tal manera que el cono de sombra (ver figura), alcanza a nuestro satélite, éste pierde su fuente de luz y deja de brillar, produciéndose el eclipse.

Este fenómeno puede ser total: la Luna entra completamente en el cono de sombra de la Tierra y no recibe prácticamente nada de luminosidad; o parcial: cuando no entra completamente en la zona de sombra, como este que vamos a poder presenciar.

Los eclipses de Luna se producen siempre durante el plenilunio (Luna llena) y pueden ser observados desde todos los puntos de la Tierra en que en ese momento sea de noche. Durante el eclipse total de Luna, el satélite no es comple-

tamente invisible, sino que presenta una débil luminosidad rojiza provocada por la luz difundida en la zona de sombra terrestre por nuestra atmósfera.

Por tanto, si están interesados en observar esta maravilla de la Naturaleza y no os importa perder algo de sueño, les recomiendo que salgan de nuestra ciudad en busca de un lugar despejado y sin mucha luz, con una cámara de fotos para plasmar el evento.

DATOS DEL ECLIPSE

Comienza el eclipse a las 04 h. 09 m. con fase de penumbra, a las 05 h. 26 m. entra en fase umbral, que será cuando empecemos a notar la disminución de su luz, finalizando ésta a las 08 h. 27 m. y el eclipse a las 09 h. 45 m., pero no se descuiden porque la Luna se pone a las 06 h. 46 m. Todas las horas son civiles (horario de verano dos horas más que la hora solar).



Representantes de Alpyma y de la FNMR en Thorens-Glieres. PEÑALOSA

Los alcaldes rurales franceses aceptaron crear una Unión Europea

A.S. La Federación Nacional de Alcaldes Rurales de Francia (FNMR) aceptó la propuesta de la Asociación de Alcaldes de Pequeños y Medianos Ayuntamientos de España (ALPYMA) de crear la Unión Europea de Alcaldes Rurales (UEAR).

Una delegación de Alpyma, formada por los presidentes de las corporaciones municipales de Navas de Riofrío, Carlos Delgado, y de Chatún, José Martín Sancho, en calidad de presidente y vicepresidente de la citada asociación, se desplazaron a la localidad francesa de Thorens-Glieres para asistir a la asamblea general de la FNMR, donde se debatieron importantes temas de carácter municipal.

Los alcaldes franceses aprobaron por aclamación la propuesta española de constituir una asociación a nivel europeo, que reúna los objetivos de las agrupaciones nacionales existentes y de las futuras de otros países europeos que quieran integrarse.

"Ante la problemática común de los ayuntamientos rurales en todos los países de Europa — señalaba la proposición española —, donde el protagonismo de las grandes ciudades impide una buena gestión administrativa y un reparto equitativo y justo ha-

cia los ayuntamientos rurales; y porque estamos convencidos que nuestra problemática rural es totalmente diferente del resto de ayuntamientos, y por consiguiente debemos buscar soluciones específicamente rurales (...), y existiendo la FNMR y Alpyma, resolvemos firmar esta unión, haciéndola extensiva a Italia y Portugal, y trabajar conjuntamente hasta el próximo mes de octubre de 1992 donde nos reuniremos en Segovia (España) junto con los representantes de Italia y Portugal".

VOZ EN BRUSELAS

Los alcaldes rurales franceses y españoles consideran que es necesario disponer de una voz propia ante las instituciones comunitarias para reivindicar una mayor atención a sus problemas y objetivos perseguidos: conseguir información de primera mano de Bruselas sin retenciones ni filtros, potenciar la sociedad rural mediante planes de desarrollo adecuadamente programados, elaborar programas conjuntos de formación de los alcaldes rurales, conciliar las exigencias de la conservación de un Patrimonio Rural con el desarrollo económico, y el intercambio cultural y fomento de las tradiciones y costumbres rurales de Europa.

CAMPEONA DEL MUNDO
8 VECES - VELOCIDAD 50 cc, 80 cc, 125 cc

DERBI
RABASA

Variant

Por sólo 200 ptas.
al día

nuevo!



tu mejor amigo!

desde los 14 años

Concesionarios oficiales:

MOTO-SPORT
MATESANZ
INDEPENDENCIA, 3 - TEL. (911) 44 28 70
40002 SEGOVIA

TALLER EL RAPIDO

JOSE LUIS GOMEZ DOMINGUEZ
JULIAN AREVALO, 13 - TEL. (911) 58 01 59
40450 NAVA DE LA ASUNCION - SEGOVIA

MOTUL UTILIZADO Y HOMOLOGADO POR DERBI



DONAR SANGRE ES SIGNO DE PROGRESO Y CULTURA

HAZTE DONANTE DE SANGRE

Es un mensaje de la

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA



HABITAT LE OFRECE
EL BALCON DE SEGOVIA
CHALET ADOSADOS EN LA LASTRILLA

- 247 m² construidos con jardín individual de 200 m².
- 3.000 metros de zonas comunes con gran piscina.
- 2 salones, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, cocina amueblada, ático-estudio, garaje individual y bodega.
- Orientación mediodía. Preciosas vistas a Segovia.

PRECIOS SORPRENDENTES A MENOS DE 100.000 PTAS./M²

Información diaria, **SABADOS y DOMINGOS.**
Teléfono 43 37 81 (de 10 a 14 y de 16,30 a 19)

VENDE: HABITAT. PROMOCION EXCLUSIVA
Dr. Castelo, nº 2. Teléfonos 43 30 10 - 43 30 01

Valseca

Desaparecidas las fuentes y el lavadero

El caño necesita una importante obra de restauración

MARTIN Y ALVARO

A través del paso de los años la calidad de vida de los pueblos va dando paso a una mejor funcionalidad de los municipios. Por eso, muchas veces dejamos a un lado los medios tradicionales, hasta que casi se distorsionan y después cuando queremos recurrir a ellos ya casi no nos son útiles. En Valseca todos recordamos las 5 ó 6 fuentes que había antes del alcantarillado y arreglo de calles y que abastecían de agua, junto a los pozos unifamiliares a todo el municipio.

Se trataba de unos pilares de granito muy útiles y decorativos situados por las distintas avenidas del pueblo.

Todas eran de abastecimiento para los domicilios, de agua potable y fresca y todas ellas desaparecieron sin saber ahora de sus piezas, al igual que desaparecieron los Lavaderos Municipales algo digno y admirable de ver que representaba también lo que hemos dado en llamar mejora de calidad de vida.

De estos elementos clásicos que han ido desapareciendo

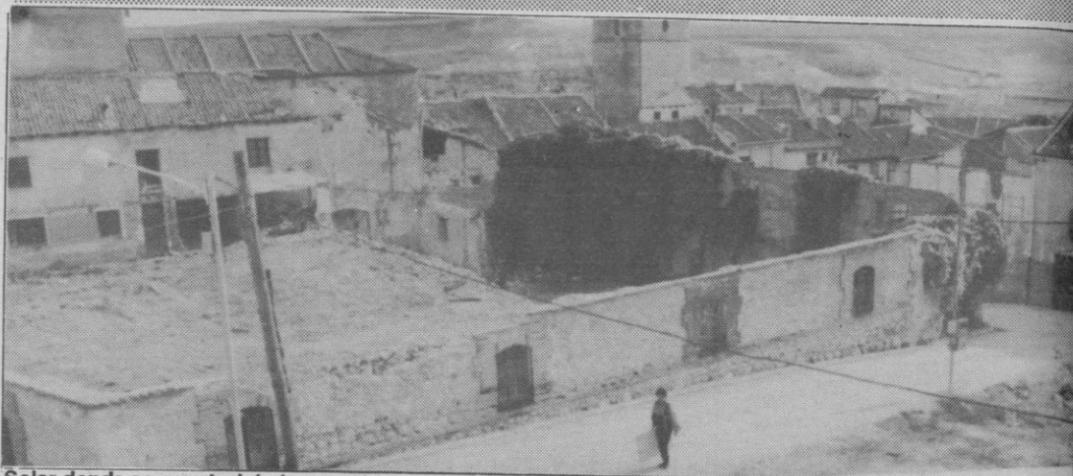
para una mayor comodidad, lo triste es la destrucción y desprestigio de todos estos medios que se ha ido perdiendo, y que muy bien podrían decorar parques y jardines que están enmarcados en el pueblo y que al parecer ahora se van a revitalizar, pues su estado es caótico.

EL CAÑO

El último elemento común y clásico que nos queda es el Caño, una fuente más amplia y alargada, que se sigue utilizando para abastecer de agua a los animales, (antes machos, mulas, vacas y ovejas), ahora prácticamente sólo el ganado lanar. Antes también su agua era fresca y potable pero esta condición ya la ha perdido, como también prácticamente el arroyo de Valdelaspilas que ya no abastece suficientemente.

El caño es un sitio muy bien situado para la concurrencia de los animales, es un lugar muy recordado y sigue siendo útil, pero su estado cada vez se ve más deteriorado, necesita una importante reconstrucción se recuperaría algo muy importante por lo que representa.

Cuellar



Solar donde se construirá el nuevo Centro de Salud.

S. GUIJARRO

El alcalde considera el tema debatido y resuelto

No habrá pleno extraordinario sobre el Centro Comarcal de Salud

El alcalde de Cuellar, mediante el decreto 41/1992, ha resuelto no convocar la sesión extraordinaria del pleno del Ayuntamiento, solicitada por los miembros de la oposición

municipal, para tratar de la ubicación del nuevo Centro de Salud. El alcalde considera que el tema ya fue discutido y resuelto en el pleno celebrado el pasado nueve de abril.

S. GUIJARRO

La batalla por la ubicación del nuevo Centro de Salud, cuya necesaria construcción ha sido reconocida por todos los partidos políticos, vecinos, asociaciones, colectivo sanitario y Administración, ha dado un paso más. La lucha entre partidarios de la ampliación del actual centro en el barrio de Santa Clara, y la construcción del nuevo en el céntrico solar adyacente al palacio de Pedro el Cruel, sigue su curso.

Como ya informamos a nuestros lectores el pasado día 5, la oposición, que aglutina a 6 concejales del PSOE, IU, CDS y grupo mixto, presentó en el registro del Ayuntamiento 3.571 firmas recogidas entre los vecinos de Cuellar que están disconformes con el acuerdo, tomado en el pleno del 9 de abril, por el que se cedía a la Junta de Castilla y León el solar de propiedad municipal situado junto al palacio del rey Don Pedro para la construcción del nuevo Centro de Salud.

Junto a las firmas deposita-

das, la oposición presentó un escrito solicitando del alcalde la convocatoria con carácter urgente de una sesión extraordinaria de pleno en cuyo orden del día figurara, como punto único, la cesión a la Dirección General de la Salud Pública de la Junta de Castilla y León de "los terrenos que rodean el actual Centro de Salud de Cuellar" para la construcción del nuevo Centro de la Zona Básica de Salud de Cuellar.

Según la legislación vigente el escrito presentado por la oposición debía ser contestado en un plazo de cuatro días. El pasado martes el alcalde firmó el decreto que fue notificado a todos los concejales solicitantes. En él se comunica no acceder a la solicitud formulada puesto que el asunto para el que se solicitaba la sesión extraordinaria, "ya ha sido resuelto por el pleno en sesión celebrada el nueve de abril".

ANTE LA JUNTA

Antes de la contestación de la Alcaldía al escrito presentado, los concejales de la oposición

dirigieron otro escrito al consejero de Bienestar Social de la Junta solicitando una entrevista para exponerle la situación planteada en Cuellar.

En la entrevista solicitada se haría entrega al consejero de Bienestar Social, como máximo responsable del tema sanitario, de las firmas recogidas entre los vecinos de la villa, y de los acuerdos adoptados por ocho de los diez ayuntamientos afectados contrarios a la construcción del nuevo centro en el solar ofrecido por el Ayuntamiento de Cuellar.

Angel Gómez, portavoz del grupo socialista, manifestó que en la entrevista que mantuvieron anteriormente con el director general de Salud Pública de la Consejería de Bienestar Social sobre el tema del Centro de Salud, este dijo que la postura expuesta por la oposición le parecía razonable pero que dejaba la responsabilidad de la decisión de la ubicación del nuevo centro en el Ayuntamiento de Cuellar, para no crear posiblemente un problema interno en el partido.

Romería gitana al santuario de El Henar

S. GUIJARRO

El próximo lunes tendrá lugar en el santuario de El Henar la romería anual de la comunidad gitana de culto católico. A esta romería acudirán miembros de las comunidades gitanas de Segovia, Valladolid, León y Burgos, en una jornada que, según los organizadores, pretende ser "concurrida, alegre y devota".

Esta romería al santuario de El Henar se inició hace varios años por iniciativa de los gitanos de Segovia y se ha ido afianzando hasta concentrar el pasado año gran número de personas. La aspiración de la comunidad gitana de culto católico es que la romería se consolide definitivamente y acudan a ella gitanos de toda Castilla y León, lle-

gando a crear tradición como ocurre con otras romerías gitanas.

El programa de actos para este día se inicia con la concentración de romeros, prevista a las doce de la mañana, y acogida de la virgen. Posteriormente se iniciará la procesión con la "majorí", imagen de la Virgen que se venera en la capilla de la comunidad de Segovia desde su fundación y al finalizar la procesión, misa flamenca. La "majorí" irá vestida con el manto regalado por los gitanos de Valladolid.

CANTE Y BAILE

Terminados los actos religiosos, se celebrará una comida de hermandad de todos los romeros en la pradera de El Henar, y para

finalizar, "cante, baile y alegría" hasta las 20,30 horas, despidiéndose los asistentes con el "adiós" tradicional hasta el próximo año.

Esta romería gitana pretende, según los organizadores que se reunieron el 25 de mayo con representantes de las cuatro provincias para programar los actos, "rendir homenaje a la Madre de Dios, fomentar los lazos de hermandad y agradecer a cuantos colaboran en la promoción del pueblo gitano cristiano de la persona hermana".

Rafael Matos, gitano de Segovia que asistió a la romería del pasado año, manifiesta que "fue una jornada inolvidable y ojalá quieran acompañarnos otros compadres gitanos para afianzar nuestra fe católica y nuestra tradición romera".



Junta de Castilla y León

Consejería de Fomento
Dirección General de Vivienda

RESOLUCION DE FECHA 5 DE JUNIO DE 1992 DE LA SECRETARIA GENERAL DE LA CONSEJERIA DE FOMENTO POR LA QUE SE ANUNCIA LA CONTRATACION DE LAS OBRAS QUE A CONTINUACION SE ESPECIFICAN, RELATIVAS A VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL.

PROMOCION PUBLICA, MEDIANTE EL SISTEMA DE ADJUDICACION DE CONCURSO CON ADMISION PREVIA.

1.º Los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y los Proyectos de cada una de las obras estarán a disposición de los interesados, para su examen durante el plazo de presentación de proposiciones, en la Dirección General de Vivienda de esta Consejería, sita en C/ Padre Francisco Suárez, 2, de Valladolid, y en el Servicio Territorial de Fomento de la provincia donde se ejecuten las obras.

2.º La proposición se formulará conforme al modelo que se adjunta como anexo del Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

3.º Las proposiciones se presentarán en el Registro General de la Consejería, sito en la dirección indicada en el punto 6.º. Si se enviaron por correo, el licitador deberá justificar la fecha de su imposición en la Oficina de Correos y anunciar al Registro la remisión de la Oferta mediante telefax (983-357065) o telegrama en el mismo día.

4.º El plazo de presentación será hasta las catorce horas del día DIECISEIS de julio de 1992.

5.º La apertura de proposiciones se efectuará en acto público a celebrar en la sede de la Consejería, dirección mencionada en el punto 6.º, el cual comenzará a las 12 horas del día VEINTISIETE de julio de 1992.

6.º Los documentos que deben aportar los licitadores serán los que se especifican en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

7.º Serán por cuenta de los adjudicatarios los gastos que ocasione la publicación del presente anuncio.

RELACION DE EXPEDIENTES

PRESUPUESTO DE LICITACION	PLAZO DE EJECUCION	CLASIFICACION DEL CONTRATISTA
---------------------------	--------------------	-------------------------------

1.— Exp. SG 90/150, construcción de 22 viviendas en Segovia.

139.948.231	30 meses	C2C
-------------	----------	-----

Fdo.: Juan Carlos Sacristán Gómez

En la inauguración de los Encuentros Empresariales de Pabecal

Lucas invitó a invertir en Castilla y León, "una región con futuro"

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, señaló ayer en los Encuentros Empresariales de las Regiones en la Expo de Sevilla las importantes posibilidades que esta región reúne para el desarrollo e instalación de nuevas industrias, ya que aquí se dan ocho características básicas que permiten afrontar el futuro empresarial con esperanza.

Sevilla. (Ical).— Esta situación preferente para el futuro económico de la región viene dada por el elevado nivel de cualificación ofrecido por las cuatro universidades instaladas en Castilla y León —que próximamente serán cinco—, por la red bien equilibrada de ciudades medianas, por su localización privilegiada en el valle del Duero que comunica Portugal con Europa y Madrid con el norte europeo y con el valle del Ebro.

CAPACIDAD DE AHORRO

Cuenta también la comunidad autónoma, según dijo el presidente ante los empresarios, con una red de infraestructuras, en la que el Gobierno regional está empeñado como nunca hasta ahora en ninguna otra comunidad autónoma, y con una capacidad de ahorro del siete por ciento que supera la media nacional, que se convierte en una de las



Juan José Lucas.

A.S.

principales materias primas, junto con la energía, para el desarrollo.

Además señaló Lucas "tenemos un territorio que ofrece suelo industrial en condiciones de rentabilidad y una política de apoyo e incentivos al empleo y a la inversión tanto desde la comunidad autónoma como desde la CE, que permite garantizar el éxito empresarial".

Existe también en Castilla y León una paz social y una recep-

tividad excelente desde la sociedad a la actividad empresarial y a la instalación de nuevas industrias.

En otro momento de su intervención el presidente del Gobierno regional señaló que la actividad agraria representa ya menos del 10 por ciento de Producto Interior Bruto, y que se ha incrementado el sector servicios con un fuerte desarrollo de los sectores turístico y financiero, beneficiado del proceso de fusión de cajas de ahorro.

En Segovia subió por encima de la media regional

El IPC de la región experimentó en mayo una subida del 0,2%

Sólo descendió el sector de alimentación

Valladolid. (Ical).— El Índice de precios al consumo (IPC) en Castilla y León experimentó un incremento del 0,2 por ciento durante el mes de mayo.

Este porcentaje se sitúa una décima por debajo del índice general nacional que fue del 0,3 por ciento en el mismo periodo de tiempo.

Con esta cifra el IPC acumulado en los cinco primeros meses del año en la región se sitúa en un 2,2 por ciento, cinco décimas por debajo de la media nacional que se sitúa en un 2,8 por ciento.

La tasa interanual de inflación en Castilla y León —entre los meses de mayo de 1991 y 92— asciende al 6,2 por ciento, mientras que la media nacional es del 6,5 por ciento.

ALIMENTACION

Por capítulos, el índice de precios al consumo sólo descendió un 0,5 por ciento en alimentación.

El índice de precios al consumo se incrementó un 0,8 por ciento en cultura y un 0,7 por ciento en transporte.

En menor medida se incrementaron también los precios de Vestido, Vivienda y Medici-

na, con una subida del 0,4 por ciento.

POR PROVINCIAS

Por provincias, en el mes de mayo los precios descendieron en Burgos un 0,5 por ciento y en Salamanca un 0,2 por ciento.

La inflación fue del 0,7 en Avila, mientras que en Palencia, Valladolid, Soria y Zamora la subida fue de un 0,4 por ciento. Por último, los precios se incrementaron un 0,5 por ciento en León y un 0,3 por ciento en Segovia.

Por comunidades autónomas, el aumento más acusado del IPC se registró en Baleares, con un 0,8 por ciento. Por el contrario los precios registraron un descenso del 0,3 en Cantabria y del 0,1 por ciento en Galicia. El IPC se incrementó un 0,7 en Valencia, mientras que en Murcia, Extremadura, y Canarias la subida fue del 0,5 por ciento.

El IPC también registró una subida del 0,4 por ciento en Asturias, Ceuta y Melilla, Cataluña y Navarra. En Madrid, La Rioja y Aragón, el índice de inflación correspondiente al mes de mayo fue del 0,2 por ciento, mientras que sólo fue del 0,1 por ciento en el País Vasco y Andalucía.

Para que explique el cierre de líneas férreas

IU solicita la comparencia del consejero de Fomento

Valladolid. (Ical).—Antonio Herreros, procurador de Izquierda Unida, ha solicitado la comparencia ante la Comisión de Obras Públicas de las Cortes regionales del consejero de Fomento, Jesús Merino, para que informe de la situación creada tras el anuncio de Renfe de suprimir varias líneas férreas que afectan directamente a la comunidad castellanoleonesa.

IU quiere conocer también si la Junta tiene prevista alguna actuación para contrarrestar esta

medida y evitar la consumación del cierre o, al menos, paliar sus efectos.

El procurador de IU considera que el cierre de nuevas líneas, previsto por Renfe, "lesionaría gravemente las posibilidades de llevar adelante el plan de industrialización que reclama la sociedad castellanoleonesa".

A juicio de Antonio Herreros, el mantenimiento y mejora de la infraestructura viaria es una condición indispensable en nuestra comunidad.

Valentín Niño será elegido alcalde de Burgos en el pleno del día 17 de junio

Burgos. (Ical).—El equipo de gobierno del Ayuntamiento de Burgos ha convocado sesión plenaria el próximo miércoles día 17 para proceder a la elección de Valentín Niño como alcalde de la ciudad.

En la misma convocatoria tomarán posesión los nuevos concejales del grupo mayoritario, Cándida Sáiz, Cristino Díez y Marcelino Maté.

Sin embargo la aparente celeridad con la que se lleva a cabo la elección del sustituto del dimi-

sionario José María Peña no es interpretada así por los grupos municipales de IU y PSOE, para cuyos portavoces el proceso está sufriendo un retraso inexplicable teniendo en cuenta que las acreditaciones de los nuevos concejales fueron remitidas por la Junta Electoral al Ayuntamiento en la primera semana de junio.

Para José Moral, de Izquierda Unida, el plazo legal para la convocatoria de ese pleno expira el día 15.

Todo un Pachá
por sólo
1.120.000 Pts.*



Volante deportivo. Elevalunas eléctrico. Cierre centralizado.

Ahora, con un ahorro de 150.000 Ptas., disfruta de un motor 1.3 y, además, de un equipamiento de lujo: cierre centralizado, elevaluna eléctricos, volante y asientos deportivos, lava-limpia luneta trasero, tacómetro, spoiler trasero... Ven a tu Concesionario y llévate todo un Fiesta Pachá.



* Para vehículos en stock.
I.V.A., transporte y promoción incluidos.

AUTOINSA

Ctra. San Rafael, 50
Telfs. 42 14 81 / 42 16 01



ASAJA estima que se trata de un programa bien estructurado realizado en contacto con el campo

El plan contra la sequía del Gobierno regional supone un esfuerzo muy importante para el sector

El plan de ayudas contra la sequía de la Junta de Castilla y León pone sobre la mesa unos 15.000 millones para paliar los daños, una cantidad escasa si se compara con los más de 125.000 de pérdidas ocasionadas en la comunidad, pero que supone un esfuerzo muy importante si tenemos en cuenta el presupuesto y las competencias que tiene el Gobierno regional, y tampoco admite comparación con la actuación del

Ministerio de Agricultura, que pone 1.500 millones para todo el Estado, y que parece pretender que la sequía a que nos tiene sometidos la Administración central se perpetúe.

A.S.

La Junta de Gobierno de Castilla y León aprobó la pasada semana un plan específico de actuaciones para paliar los efectos de la sequía en el sector agrario. En principio, la valoración para la Asociación Agraria-Jóvenes Agricultores (ASAJA) de Segovia es positiva. Es preciso reconocer que la Administración autonómica ha realizado un esfuerzo presupuestario importante, teniendo en cuenta el presupuesto que maneja y también las competencias que tiene. El coste de las medidas puede alcanzar los 15.000 millones de pesetas, aunque sin duda es una cantidad escasa si se compara con la cuantía total de los daños ocasionados, que ronda los 120.000 millones en esta comunidad, la más afectada por la sequía.

Por otro lado, el programa realizado manifiesta una perfecta sistematización, esto demuestra que ha sido estudiado y preparado a fondo, con una estructura idónea para poder alcanzar todos los aspectos donde hace falta y, además, mantiene una cierta flexibilidad para poder adaptarse a nuevas circunstancias o rellenar las posibles lagunas que siempre pueden quedar.

Además, aunque parezca tendencioso, hay que comparar esta iniciativa con las realizadas hasta ahora por el Ministerio de Agricultura, que con su presupuesto y sus competencias tan sólo ha dispuesto unas ayudas cercanas a los 1.500 millones, que son totalmente insuficientes para paliar el volumen del desastre.



El plan de ayudas de la Junta contra la sequía, importante aunque escaso.

ARCHIVO

Ahora, habría que analizar porque se produce este diferente trato. Está claro que en Castilla y León tiene una importancia decisiva el sector agrario, que cuenta con unos representantes directos en las Cortes regionales y que existe una clara comunicación con los representantes del sector. Así, todo ello conduce a una actuación más precisa y con un mayor conocimiento. Junto a ello, sin querer ser ofensivos, hay que recordar que Castilla y León es una región con un Gobierno no socialista, y también hay que advertir que en esta autonomía se han concentrado los mayores daños de la escasez de agua y que aquí tradicionalmente no se producen protestas por

nada. Es posible que por ello el Gobierno central, socialista, tenga reparos en aportar el dinero preciso, cuando hay que aportarlo para otros eventos más importantes en otras zonas del Sur o del Norte de la península, donde las protestas están a la orden del día, a pesar de que cuentan con más alternativas productivas, y los votos siguen siendo socialistas. Estas son realidades, y no gestos políticos que los ciudadanos deberán tener en cuenta a la hora de ejercer sus derechos democráticos.

No obstante, ahora se trata de aplicar el plan contra la sequía de la forma más eficaz posible. Para ello, es preciso intensificar la colaboración con el sector, una vez delimitadas las líneas de actuación.

Hay que asesorar a los productores para que puedan beneficiarse de las bonificaciones de interés en los créditos y para que puedan solicitar las moratorias en el pago de impuestos o deudas administrativas y otras bonificaciones. Al mismo tiempo, la propia Administración debe fijar los procedimientos necesarios para contralorar que estas ayudas lleguen de verdad a los verdaderos profesionales, a los que no cuentan con otra fuente de vida más que su actividad agraria, y que han perdido su cosecha; porque el objetivo final es que el campo permanezca y los agricultores y ganaderos puedan mantener su explotación y labrar un futuro para sus hijos y para esta región.

La ayuda sólo debe llegar a los profesionales

El lunes acaba el plazo para solicitar la ayuda al girasol

A.S.

El próximo lunes día 15 finaliza el plazo para solicitar la ayuda a la producción de girasol. Es la última oportunidad para los agricultores de las zonas de secano de la provincia de conseguir una mínima cosecha. Ahora, las últimas lluvias caídas han facilitado las siembras e incluso entre los productores ha vuelto a renacer la esperanza de conseguir unos buenos frutos, de poderse alegrar la vista con unos girasoles altos, alineados al viento y de buenas cabezas.

Pero, conviene recordar una vez más, que este año entra ya en funcionamiento la nueva organización común de mercado para el sector de oleaginosas en la CE. Con ello, el precio de mercado que se pagará por el kilo de la

calidad tipo de girasol apenas alcanzará las 25 pesetas, frente a las 55 pesetas pagadas el pasado año. En teoría, la diferencia puede ser compensada con las 37 pesetas kilo que se obtendrán, como media estimada, por la ayuda a la producción que la CE ha establecido para el agricultor, siempre que la superficie sembrada no supere el cupo máximo garantizado de 1.411.000 hectáreas, por cada 1 por ciento que se supere se producirá una rebaja igual en la ayuda. En principio parece que la superficie de siembra no superará esta cantidad.

En cualquier caso, convendría que la Administración estableciera los sistemas necesarios para que esta ayuda tan sólo llegue a los verdaderos agricultores, que tienen en el campo su única fuente de ingresos.

Para el campo, la población y la fauna y flora de los ríos

La construcción de los embalses del Cega y El Pirón es una necesidad urgente para Segovia

A.S.

En los últimos tiempos diversos colectivos autodenominados ecologistas se han manifestado en contra de la construcción de embalses y, en concreto, contra la realización de las dos nuevas presas previstas en la provincia de Segovia, la del río Pirón, en término de Torreiglesias, y la del río Cega, en torno a Las-tras de Cuéllar. La construcción de estos embalses debe ser una prioridad inmediata para el desarrollo humano, ecológico y económico de esta provincia, que deben marchar en un adecuado equilibrio.

Estos colectivos argumentan que es una contradicción querer potenciar la producción agraria cuando la CE, con la reforma de

la PAC, intenta reducir los excedentes y concede ayudas para el abandono de tierras. Sin embargo, hay que insistir, como nos recuerdan cada día las noticias del mundo, en que la mayor catástrofe ecológica es el subdesarrollo, el despoblamiento y, en ya en última instancia, el hambre. Para Segovia, la amenaza de subdesarrollo y despoblamiento son evidentes, una de las escasas salidas para la población, de las alternativas productivas es la agricultura. Además, no se trata de producir más, sino de producir mejor, en esa. En esa misma PAC, a la que recurren con argumentos parciales, se produce una lucha cerrada por los mercados y sólo sobrevive los que son capaces de reducir al máximo los costes y rentabilizar sus explotaciones.

Por otro lado, estos embalses supondrían garantizar el abastecimiento de agua potable para las poblaciones circundantes, una razón fundamental que aún está lejos de conseguirse, y se podría regular de forma adecuada el caudal de ambos ríos. En años normales, sin la sequía actual, tanto el Cega como el Pirón se desbordan en primavera u otoño, y en verano apenas hay agua para lavarse los tobillos, y todo ese caudal se pierde mientras los cauces se ensucian, se llenan de obstáculos y no hay el mínimo volumen de agua que se requiere para mantener tanto la fauna como la flora, que se van alejando de sus aguas y de sus orillas. Todo esto cuando los daños naturales que podrían ocasionar estos embalses serían los mínimos imprescindibles.

EL CLAMOR

Sólo la cárcel progresa

La principal obra que ha anunciado la Administración central en la provincia de Segovia es la ampliación de la actual cárcel, que se encuentra en construcción desde hace ya muchos meses (incluso con la oposición de la población), con esta ampliación se convertirá en una auténtica ciudad penitenciaria. Dejando de lado otras consideraciones es evidente que la cárcel no es una inversión productiva, y esta iniciativa contrasta con las noticias que llegan cada día de cierres de las escasas fábricas que tenemos, con las dificultades que pasa el campo, con las carencias que contemplamos en nuestras carreteras y en cualquiera de nuestras infraestructuras, absolutamente necesarias para mantener el turismo y potenciar el sector servicios y facilitar el desarrollo segoviano.

Es evidente que en Segovia hacen falta muchas cosas, y que si hay algo que no necesita es una cárcel más grande; aquí, por suerte, son escasos los actos delictivos, y para que esas instalaciones sean operativas será preciso importar delincuentes y los segovianos tenemos que aceptar todo eso, cornudos y apaleados. Al parecer, el objetivo es convertir a las zonas menos desarrolladas en una especie de vertederos de las áreas urbanas desarrolladas, para llevar allí sus residuos, inadecuados para sus procesos productivos, que al fin y al cabo eso son los delincuentes, que le han tocado a Segovia en el reparto, como a otras zonas les tocan los almacenes de residuos radiactivos. Además en Segovia, que se sepa, no tendremos ninguna compensación, si por cada preso se consiguiera un empleo o un bachas menos..., pero ni eso, y es muy triste pensar que miraremos el futuro alrededor de las rejas. Sólo la cárcel progresa.

Recuerdo del espíritu hispánico en el Día de Filipinas

Sevilla.— El ministro de Relaciones Exteriores de Filipinas, Raúl Manglapus, dijo ayer en la Expo, en un discurso lleno de alusiones a la democracia filipina, que su país lleva "el espíritu hispánico" dentro de "su alma, su cultura y su ser", a pesar de que la lengua española se desvaneció "en medio siglo".

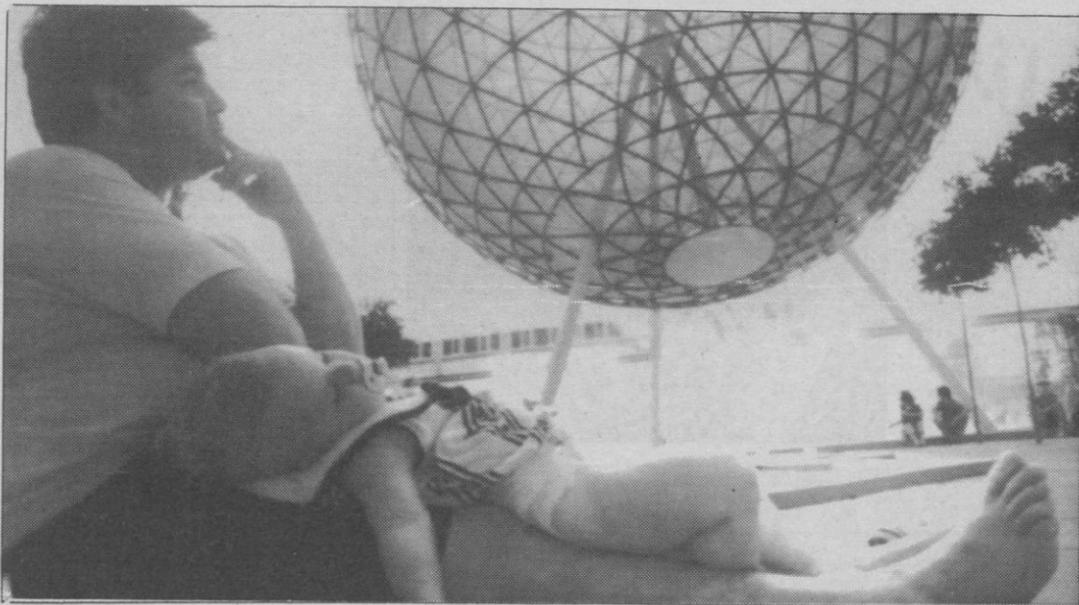
Manglapus presidió los actos conmemorativos del Día Nacional de Filipinas en la Exposición Universal, acompañado por la ministra de Asuntos Sociales, Matilde Fernández, y el comisario de la Expo, Emilio Cassinello.

El ministro filipino se refirió a la situación política de su país y manifestó que "después de unos comicios pacíficos llevados a cabo bajo el liderazgo de Corazón Aquino, tomaremos otro paso en la estabilización de esa democracia".

CRUZ UNIFICADORA

Subrayó la especial importancia del viaje realizado por Fernando de Magallanes a Filipinas, a principios del siglo XV, en el que el navegante portugués, al mando de españoles, encontró "7.000 islas habitadas por comunidades malayas esparcidas" y, tras implantar "la cruz unificadora", facilitó la fundación del país. Recordó el ministro que casi cuatro siglos después, Filipinas se independizó de España y que 50 años más tarde, "con la intervención norteamericana, se desvaneció en sus islas la lengua española", aunque aún permanece la huella hispana en sus habitantes.

Esta relación histórica, una de las razones por las que, según Cassinello, ese archipiélago toma su nombre de un rey español, pudo verse hoy en la Expo con la actuación de "Los Madrigales Singers", grupo folclórico que, tras la ceremonia oficial, no pudo ocultar la influencia hispana en sus bailes y canciones. La ministra Matilde Fernández aseguró que el Gobierno español "se siente orgulloso de recibir a un pueblo joven que ha sabido hacerse merecedor de la democracia".



Los niños que duermen bajo la esfera bioclimática no se preocupan por la ortografía.

TELEFOTO EFE

Un anuncio difundido en Andalucía aparece sin acentos

Las faltas de ortografía, empañan el Homenaje a la Lengua en Pabecal

El Pabellón de Castilla y León en la Expo 92 ha publicado, en la prensa andaluza, un anuncio del Homenaje a la Lengua Española, celebrado esta semana, en el que se advierten numerosas faltas de ortografía, que van desde la ausencia de acentos al uso del "dequeísmo".

Sevilla (Efe).—Este hecho ha empañado el éxito de la idea de programar en el Pabellón de Castilla y León la Semana de la Lengua, con motivo del Día de Honor de la Comunidad en la Expo, que se celebró el jueves, según fuentes de la oposición regional.

El anuncio, que está encabezado con las palabras "Homenaje a la Lengua Española", incluye la frase "Días 8, 9 y 10 de Junio. Tres días que darán mucho de que hablar".

Además, cita a Emilio Alarcos Llorach como "miembro" con ene de la Real Academia de la Lengua, y elimina los acentos ortográficos de palabras como "origenes", "Cesar" o "America", aunque lo añade en la palabra llana "dialécto".

La publicación de este anuncio ha suscitado, entre otros, el comentario del columnista Antonio Burgos que, en un artículo publicado en "Diario 16 de Andalucía" y titulado "El 'de que', en Castilla", crítica de forma irónica el que "una tierra que pasaba por la norma del castellano peninsular presenta en ese anuncio signos

preocupantes de degradación de la lengua".

PABECAL

El presidente del consejo de administración de la empresa pública Pabecal, Ovidio Fernández, dijo en Sevilla que su gestión al frente de esta entidad ha sido "muy seria".

Ovidio Fernández deberá comparecer el próximo día 16 en las Cortes de Castilla y León para dar explicaciones a los grupos parlamentarios de su gestión, sobre todo de los problemas que se originaron con motivo de la inauguración del Pabellón de Castilla y León en la Expo de Sevilla.

El presidente de Pabecal agregó que los posibles fallos de la fecha inaugural se debieron a la "inesperada multitud" que acudió al pabellón, con el fin de "estar en Castilla y León".

Añadió Ovidio Fernández que los grupos parlamentarios tienen derecho a recibir información puntual de su gestión y resaltó que la actividad en el pabellón se ha desarrollado por buenos derroteros, sobre todo en esta semana dedicada a los actos de

homenaje a Castilla y León en la Expo.

En este sentido, el presidente de Pabecal señaló que estos actos, cuyo culmen se produjo ayer, han servido para "dar a conocer" la Comunidad.

También dijo Ovidio Fernández que los citados actos "han sido muy intensos, de mucha calidad y de mucho contenido" y se refirió concretamente al discurso "muy reivindicativo" del presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas.

DESCONOCIMIENTO

El "no" danés a Maastricht es, según representantes europeos que estuvieron ayer en Sevilla, señal del desconocimiento de este tratado por parte de los ciudadanos de la CE.

Los responsables del proyecto "Red Symbiosis", destinado a informar a los ciudadanos comunitarios de sus derechos y deberes como europeos, se reunieron en la Expo con representantes de más de cincuenta municipios españoles y de varias comunidades autónomas, y coincidieron en destacar la necesidad de crear una nueva estructura de comunicación y de consulta para los europeos. Este proyecto pertenece al programa de la Comisión de las Comunidades Europeas "Europa de los ciudadanos".

El primer alfabeto de la Humanidad, en el pabellón sirio

Sevilla (Efe).— Una pieza de arcilla del tamaño de un dedo con los 30 caracteres del Ugarítico, primer alfabeto de la Humanidad (2000 antes de Cristo), se exhibe en el pabellón de Siria en la Expo, que además contiene numerosas piezas que muestran la importancia de esta civilización pionera.

Esta pieza, procedente del yacimiento de Ugarit Ras Shamra, es una de las muchas que se exhiben en el pabellón sirio y que reflejan la importancia de la escritura entendida como un pedáneo esencial en el desarrollo de las sociedades primitivas.

La complejidad de las civilizaciones que se desarrollaron en la Antigüedad entre los ríos Éufrates y Tigris propició modos de vida y cultura superiores a los de otras áreas, y que a estas creaciones sucedieran instrumentos que ayudasen a descifrar los matices del pensamiento, las sutilezas del derecho y los recovecos del comercio.

TABLILLAS

Así, en el pabellón sirio se pueden ver tablillas escritas de contenido económico, alusivas a la distribución de ropa al rey y los príncipes de Ebla; y diplomático, como un tratado de relaciones establecido para regular el tráfico comercial en el río Éufrates, piezas todas que hablan de un sistema de vida avanzado y complejo en el tercer milenio antes de Cristo.

Estas muestras de escritura son la parte central de una exposición que comienza con restos Paleolíticos procedentes del museo de Damasco —hachas, raspadores, hoces o puntas de lanza—, que dan paso a otros del Neolítico, época de la primera revolución de la Humanidad: la de evolución de sociedades cazadoras y nómadas a otras agrícolas y sedentarias.

El pabellón de Siria contiene restos arqueológicos que aluden a la progresiva complicación de estas sociedades del Creciente Fértil, entre ellos los objetos litúrgicos y de culto que descubren a la religión como centro de la vida.

DEJATE llevar gratis a la EXP '92
por EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HALCON
VIAJES
(C.I.C.L. 37-03)
Ezequiel González, 38. Telf. 43 65 62

Colaborador del sorteo

A nuestros lectores les vamos a obsequiar quincenalmente con cuatro viajes (dos parejas) a la Exposición Universal de Sevilla

CONDICIONES:

- Los afortunados disfrutarán en un plazo máximo de 20 días de unas vacaciones, con estancia pagada durante 4 días de jueves a domingo.
- Los ganadores se alojarán en confortables habitaciones ubicadas en el magnífico Hotel Río Sur (tres estrellas), con aire acondicionado, TV color, baño completo.
- Opción de traslado en autobuses de lujo con aire acondicionado o a bordo de modernísimos aviones Boeing 737 del puente aéreo especial Madrid-Sevilla.

Si desea participar en este concurso, rellene el cupón adjunto y remítalo en sobre cerrado a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, c/ San Agustín, 3. Apartado de Correos n.º 11

Válido
3er
sorteo

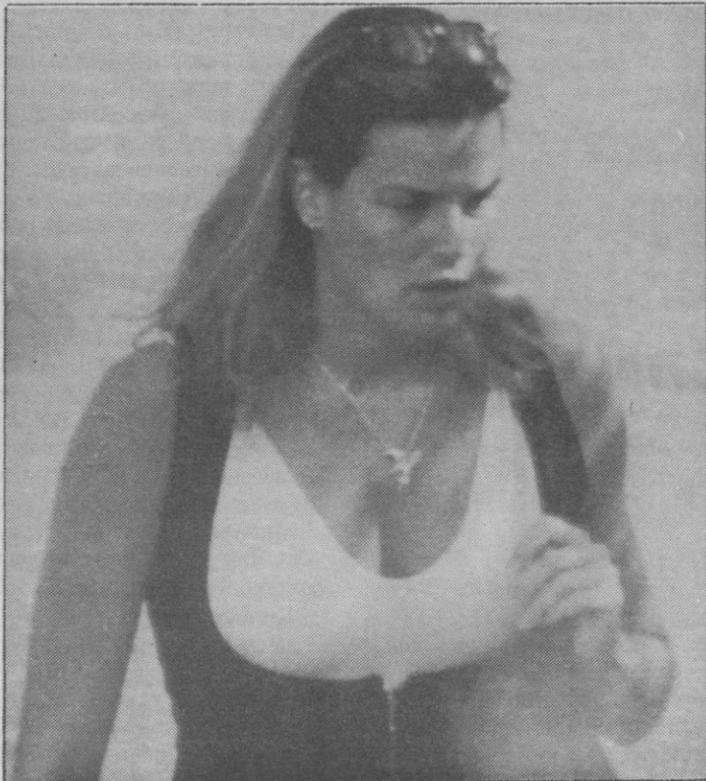
Quedarán excluidos los impresos recibidos con posterioridad al 15 de junio. La lista de ganadores se publicará en los tres días siguientes al sorteo, que se efectuará ante notario.

Apellidos Nombre
Domicilio Teléfono
D.N.I. Población C.P.

Taquicardia



A la izquierda, Pedro Carrasco y Rocío Jurado se mostraron así de cariñosos en la primera comunión de un sobrino. A la derecha, Alfredo Landa, con más de cien películas rodadas confiesa que llegó a Madrid hace más de treinta años con siete mil pesetas en el bolsillo.



"El niño que llevo en mi vientre no es un trozo de papel".

ARCHIVO



Miriam Díaz Aroca, tras romper con su compañero sentimental, practica la equitación.

ARCHIVO

Ya se le nota el embarazo

Estefanía está de cuatro meses

El vientre de la princesa ya no es liso como una tabla. La curva de la maternidad es ya patente. Aunque mantiene el tipo, de frente y de perfil, el físico de Estefanía ha cambiado lo suficiente: Está de cuatro meses.

AGATHA

Estefanía no piensa, sin embargo, en una pronta boda. Parece que la irregular vida sentimental de Daniel, que hace sólo cuatro meses tuvo una hija de una anterior compañera, obligará a posponer el matrimonio. Mientras unos aseguran que Daniel está en trámites de divorcio, otros dicen que es libre como el viento y que incluso puede casarse por la Iglesia cuando quiera. Por eso cuando preguntamos a Estefanía por el matrimonio nos responde siempre de la misma manera:

"No hay que precipitar las cosas ni pensar que, porque vayamos a ser padres estamos obligados a casarnos. Además el niño que llevo en mi vientre no es un trozo de papel que se firme como un matrimonio".

Mientras, ya se van conociendo nuevos detalles sobre Daniel Ducruet, su compañero. Nacido en el seno de una familia humilde, sus padres tienen una pescadería que él atendió hasta que entró de guardaespaldas de Estefanía.

Martina, la excompañera de Daniel, no ve su futuro tan boyante. Se encuentra decepcionada, amargada y resentida, con razón:

"Me he sentido muy mal,

engañada y sola. Aunque conociendo bien como conozco a Daniel, dudo mucho que esa relación acabe bien".

¿SEIS INTENTOS DE SUICIDIO?

Son palabras un tanto sospechosas, pero es claro y comprensible. Sin embargo, no vemos tan claro lo que nos cuentan ahora de Diana, la princesa de Gales. Hasta seis veces, nos dicen, ha intentado suicidarse,

aunque nunca llegó a culminar sus propósitos porque no quería dejar a sus hijos Guillermo y Enrique, sin madre.

Tampoco nos aclaramos mucho con lo que sucede con Sarah Ferguson y el príncipe Andrés. Nos dicen que su matrimonio está roto, que no hay reconciliación posible y, sin embargo, cada vez es más frecuente verles juntos, y acaramelados como dos novios.

"Los hijos atan mucho. Tanto que no sería extraño una posible reconciliación. Es probable que Beatriz y Eugenia, las dos hijas de los príncipes, tengan la última palabra en esta historia".

Y sin ir tan lejos, tenemos aquí en casa, otra vez juntos, a Rocío Jurado y a Pedro Carrasco. En la primera comunión de un sobrino de Rocío, la pareja se comportó como un matrimonio bien avenido y feliz.



Julio Iglesias elegido en Miami "español universal".

ARCHIVO

Isabel Pantoja asistió también a otra primera comunión muy especial: La de Paquirrín, su hijo, donde se emocionó hasta el límite. Los presentes pudieron comprobar cómo las lágrimas se desbordaron por el rostro de Isabel. Dentro de la alegría propia de un día como éste, Isabel estaba triste porque Paco, Paquirri, no estaba con ellos en una ocasión tan señalada. Sin embargo, la Pantoja estaba segura de una cosa:

"Paco ha estado con Francisco José, con todos nosotros, desde el cielo".

MIRIAM ROMPE CON SU NOVIO

Así es. Miriam Díaz Aroca, la extraordinaria presentadora del "Un, dos, tres", tras nueve años de relaciones y dos de convivencia, ha roto con el periodista deportivo Pedro Pablo, su compañero:

"Nuestro amor terminó. Seguimos, sin embargo, siendo excelentes amigos y nos vemos a menudo, pero la posibilidad de una reconciliación está descartada".

A Miriam la volveremos a ver a partir del mes de octubre en el programa concurso de Chicho, que cuenta de nuevo con ella y con Jordi Estadella, como presentadores estelares.

Como veremos también muy pronto en televisión a Elena Ochoa, la "doctora del sexo", con un programa que no nos ha querido desvelar:

"No hay fecha prevista, pero es verdad que presentaré un nuevo programa en televisión, lo que no voy a decir es su contenido".

Julio Iglesias está orgulloso.

Orgulloso del homenaje que ha recibido en Miami, donde fue elegido "español universal", y orgulloso de Miranda, su bellísima novia holandesa desde hace dos años, a la que presentó en sociedad con motivo de este acto. Acto al que asistieron numerosos amigos, entre ellos Bertin Osborne que también presentó en público a su novia, Monserrat Oliver, una guapísima mejicana de veinte años. También estuvieron Raphael y Natalia Figueroa. Raphael y Julio mantienen ahora una gran amistad. Atrás quedan aquellos comentarios despectivos del cantante de Linares, cuando hace años declaraba:

"Cuando yo ya había triunfado, Julito me llevaba las maletas".

Alfredo Landa también llevó maletas, como la maleta que trajo cuando desde su Navarra natal, llegó a Madrid por primera vez, en 1958, en la que llevaba dos trajes, dos camisas, dos mudas, y siete mil pesetas en el bolsillo:

"Tenía 25 años, y con la maleta llegué a la estación madrileña de Príncipe Pío, con muchas ganas de triunfar".

Y lo consiguió. Ahora, Alfredo tiene cien películas en su haber, una esposa, Maite, a la que adora y con la que lleva 31 años de matrimonio, y tres hijos ya mayores.

Tampoco se quedan cortados Espartaco y Patricia Rato, que acaban de celebrar su primer aniversario de boda:

"En cualquier momento podemos dar la noticia de que esperamos un nuevo hijo".

Y nosotros acogeríamos esta noticia con alegría. Hasta la semana que viene.

NUEVO ALFA 155. INSTINTO Y TECNOLOGIA.



Cuando la tecnología de un automóvil alcanza el máximo nivel, solamente puede perfeccionarse con el instinto. El instinto de toda la tradición deportiva de ALFA ROMEO, y de la que el ALFA 155 es su último y más avanzado exponente.

Un instinto más seguro, más fuerte, gracias a los últimos avances tecnológicos: motores de 6 cilindros en V, Turbo 16V y de doble encendido (Twin Spark), gestión electrónica, control electrónico de la

suspensión, tracción integral permanente (Quadrifoglio 4), dirección asistida de dureza variable (HRS), ABS de última generación, climatizador automático, carrocería de máxima rigidez flexional y torsional, habitáculo con alta capacidad de protección.

Unos avances tecnológicos que garantizan, también, el máximo respeto por el medio ambiente: motores con catalizador de 3 vías y sonda lambda, filtro antipolen, piezas en materiales reciclables,

depósito de gasolina con absorción automática de los gases.

Así es el nuevo ALFA 155. La más avanzada expresión tecnológica para disfrutar de todo el placer de conducir.

155 Twin Spark 1.8 129 CV
155 Twin Spark 2.0 143 CV
155 2.5 V6 166 CV
155 Q4 190 CV

Todas las versiones están catalizadas.



**ALFA: LA PASION
DE CONDUCIR.**

Sábado
13
junio

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Domingo 14 de junio.
Van 166 días; faltan 200.
Sol: De 6,44 a 21,46 horas.

PARA EL LUNES

Lunes 15 de junio.
Van 167 días; faltan 199.
Sol: De 6,44 a 21,47 horas.

SANTORAL

Santos: Domingo. Santos: Metodío, Eterio, Valerio y Rufino.

Lunes. Santos: Micaela, Modesto, Crescencia y Esquilo.

FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Sábado: Pérez-Lobo González. Plaza Ramiro Ledesma, 1.

Segovia: Domingo: Mateos Rueda. San Francisco, 9.

CINE

Sala Miró: Cerrado por vacaciones.
Sala Zuloaga: Hoy, 8 y 11 y mañana, 5, 30, 8 y 11: "Análisis final".

Bono Loto

Miércoles, 10

9	11	17	31	38	42	Com. 49	Rein. 2
---	----	----	----	----	----	---------	---------

Martes, 9

2	10	16	38	45	47	Com. 25	Rein. 2
---	----	----	----	----	----	---------	---------

Lunes, 8

1	4	6	22	32	36	Com. 47	Rein. 2
---	---	---	----	----	----	---------	---------

Domingo, 7

26	30	33	38	42	46	Com. 43	Rein. 2
----	----	----	----	----	----	---------	---------

lotería primitiva

Jueves, 11

9	14	32	38
39	Com. 23	47	
	Rein. 8		

Sábado, 6

8	11	15	23	25	38	Com. 36	Rein. 7
---	----	----	----	----	----	---------	---------

ONCE

Viernes, 12

22.178

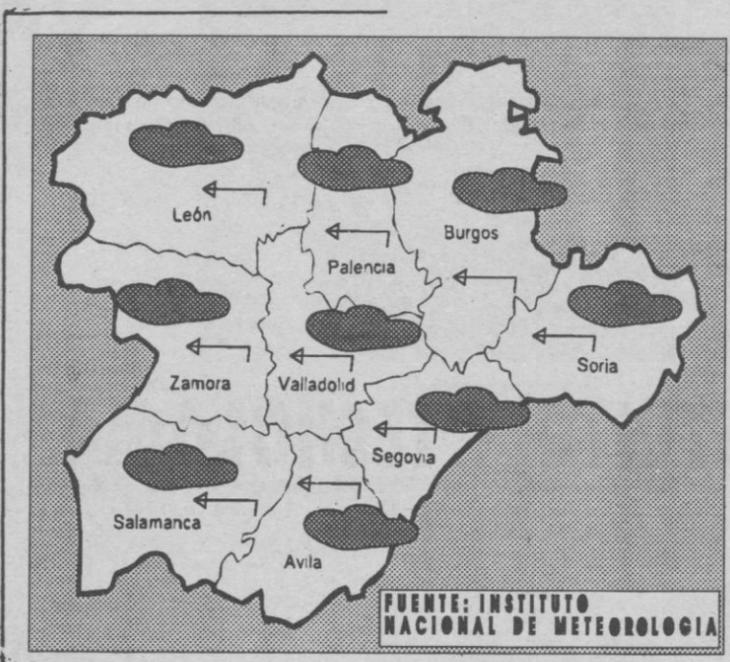
Serie 143

Jueves, 11	Miércoles, 10
75.680	12.210

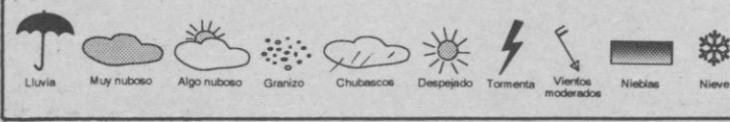
Martes, 9	Lunes, 8
58.315	45.430

Se vende Sociedad o traspasa negocio de ALIMENTACION, informatizado, en San Rafael. 300 m². Venta directa. Interesados llamar teléfono **18 81 10** (de 12,30 a 4,30).

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	P. LM ²
Valladolid	22,3	7,4	IP
León	19,0	6,2	0,2
Zamora	21,4	9,0	0,7
Salamanca	20,0	7,0	0,8
Palencia	20,0	5,9	
Burgos	18,1	6,1	
Soria	20,4	7,1	
Segovia	16,8	5,8	1,2
Avila	15,2	4,2	4,0

LIGERO DESCENSO DE LAS TEMPERATURAS

Hoy, poco nuboso en el N y NO, y poco nuboso aumentando la nubosidad a lo largo del día en el resto; posibilidad de algún chubasco débil aislado en el S; temperaturas sin cambios, con máximas entre 14 y 19 grados y mínimas para la próxima madrugada entre 5 y 10 grados; vientos del NE de flojos a moderados con algún intervalo fuerte.

Para mañana, poco nuboso en el N y nuboso a muy nuboso en el resto, con chubascos débiles que pueden ser localmente moderados en el S; temperaturas sin cambios o ligeramente a la baja; vientos del NE de flojos a moderados.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

- Nicolás Gless, dibujos. Hasta el 8 de julio.

EN EL TORREON DE LOZOYA

- Abello, Covatelo y Zaldivar, "La realidad imposible". Hasta el 28 de junio.

EN LA SALA UNTURBE. (Casino de La Unión).

- Carmelina Pérez Mendoza, esmaltes sobre cerámica. Hasta el 15 de junio.

EN LA ALHONDIGA

- Carlos Acinas. "Nieve en junio", pinturas. Hasta el 21 de junio.

EN EL PATIO DE LA DIPUTACION

- Aula de cerámica del instituto "Andrés Laguna". Hasta el 15 de junio.

EN EL TEATRO JUAN BRAVO

- Lola Laorden. "Un mundo de porcelana".

EN EL CENTRO CULTURAL "CANONIGOS". (San Ildefonso).

- Pablo Lafuente Hervás, dibujos a bolígrafo.

EN EL AYUNTAMIENTO DE BOCEGUILLAS

- Consuelo García Alvarez y Andrea Izquierdo, óleos. Hasta el 14 de junio.

EN EL CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO (La Granja de San Ildefonso)

- Luciano Vistosi, esculturas. Hasta el 12 de julio.

CONFERENCIAS

CINCUENTENARIO DE LA MUERTE DE MIGUEL HERNANDEZ

El próximo lunes, día 15, comienza en Segovia una semana cultural organizada por la Asociación de Escritores y Artistas Españoles, en el cincuentenario de la muerte de Miguel Hernández. El lunes, a las 20 horas, en la Casa de la Juventud, conferencia de José Monleón sobre "El teatro de Miguel Hernández".

AVISOS

DIA DE LA TIERRA

Mañana domingo, día 14, la Comunidad de Ciudad y Tierra de Segovia celebrará el Día de la Tierra. A las 18 horas, ofrenda floral a Nuestra Señora de la Fuencisla, en el Santuario; seguidamente, pregón de fiestas a cargo de Paco del Caño, actuación del grupo folklórico "Mencal", de Marugán y la Ronda Segoviana.

A las 21 horas, vino español para alcaldes e invitados en la Casa de la Tierra.

SIMULACRO DE ACCIDENTE

La Asamblea Provincial de Cruz Roja Española en Segovia, con motivo de la celebración del Día Mundial de Cruz Roja, va a realizar un simulacro de accidente el próximo día 13 de junio a las 22,00 horas en la plaza de la Artillería, lo que se comunica para conocimiento general.

Suscríbese a:
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA DECIA HACE 50 AÑOS

CONSTRUCCION DE UNA CIUDAD DE BENEFICENCIA EN BADAJOZ

Badajoz.— El gobernador civil y jefe provincial del Movimiento han celebrado una entrevista con el presidente de la Diputación Provincial, en la que han tratado del problema de la beneficencia y sanidad provinciales. Estudiaron el deseo ya expuesto de que el sanatorio quirúrgico que posee la Diputación pase a la Obra Sindical 18 de julio, que lo convertiría en el principal establecimiento quirúrgico de la Obra en la provincia. Por otra parte, la Diputación comenzará en breve la creación de la Ciudad de Beneficencia con la construcción en primer lugar de una casa de maternidad, una casa-cuna, dos grandes hogares provinciales y un pabellón de infecciosos. También trataron de la instalación de hospitalillos en las cabeceras de distritos de la provincia y tres o cuatro clínicas de cirugía en los pueblos más importantes. Por último, el presidente de la Diputación manifestó el gobernador que hoy recorrerá con el arquitecto y técnicos sanitarios los terrenos donde se desea construir la Ciudad de Beneficencia, y la Exposición provincial de productos agrícolas, ganadería y artesanía.

CONCURSOS

PREMIO DE POESIA SAN JUAN DE LA CRUZ

La Caja de Ahorros de Avila y la Colonia Fontiverña Abulense presentaron las bases del III Premio Nacional de Poesía San Juan de la Cruz, que cuenta también con la colaboración del Ayuntamiento de la Villa de Fontiveros, cuna natal de una de las cimas de la literatura española. Este premio está dotado con 500.000 pesetas y la edición del libro, y podrán concursar en el mismo cuantos poetas lo deseen siempre que sus obras estén escritas en castellano.

Los libros que opten al premio deberán tener una extensión mínima de 600 versos y el plazo de admisión finaliza el día 23 de septiembre de 1992.

SUFRAGIOS

El funeral que se oficie el lunes, día 15, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, será aplicado por el eterno descanso del alma del que fue Secretario del Colegio Provincial de Agentes de Seguros,

D. JESUS-SIRO MINGUEZ MINGUEZ

(q.e.p.d.)
El Colegio Provincial de Agentes y Corredores de Seguros,
Agradecerá la asistencia a tan piadoso acto.

Buscamos FAMILIAS SERIAS EN SEGOVIA

Para alojar estudiantes extranjeros de 14 a 17 años, en JULIO y AGOSTO.

ALOJAMIENTO Y PENSION REMUNERADO
Interesados llamar al Telf. 48 00 27. Srta. TERESA

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

⇨ OFERTAS EMPLEO
⇨ COMERCIALES
⇨ INMOBILIARIAS

Representa en Madrid
ACCION 5
Teléfono 91-5339700

ALQUILERES

SE ALQUILA piso pequeño, amueblado, muy céntrico. Teléfono 428325.

ALQUILO apartamento estudio completamente amueblado. Calefacción. Parque Robledo. Teléfono 422038.

ALQUILO piso Fernández Ladreda. 150 m². Vivienda u oficina. Teléfono 427521.

ARRIENDO naves para almacén o similar a siete kilómetros de Segovia. Angeles Manso. Teléfono 91/2696924 y 422615.

TORREVIEJA, alquiler directamente casa apartamento quince meses. Teléfono (96) 5711406.

ALQUILO piso en Alicante, mes de julio. Teléfonos 171089 y 171753.

SE ALQUILA apartamento a estrenar, 2 dormitorios. C/ Real. Teléfono 431300.

SE ALQUILA piso céntrico meses de julio, agosto y septiembre. Teléfono 433880. Llamar mañanas o de 8 a 9 tardes.

SEVILLA piso 4 dormitorios, económico, próximo Expo. Teléfono 95/4380870.

ALQUILO piso bajo, céntrico, para oficina o vivienda. Teléfono 437533.

PISO 2.º en José Zorrilla, 5. Tres dormitorios, salón, cocina y baño. Teléfono 560116.

NECESITO en alquiler casa planta baja, con jardín, en Segovia o barrio próximo, mes de julio. Teléfono 436236.

COMPRAS

COMPRO piso 3 dormitorios. Teléfono 179178.

GANADOS

VENDO vacas terrenas (prueba). Teléfono 471244.

VENDO yeguas de 4 y 9 años. Teléfono 591015.

TRABAJO

BOLSA UNIVERSITARIA necesita señoritas estudiantes. Cuidar niños, ayudar casa, vacaciones verano, sierra-playa. Mayores 18. 91/4451258.

SE NECESITA chico para barra. Domingos libres. Teléfono 430664.

SE NECESITA ayudante de cocina y mostrador y extras fines de semana. San Remo.

NECESITAMOS repartidor entre 23-32 años, imprescindible carnet C-1. Teléfono 431250.

SE NECESITA camarero y ayudante cocina. Teléfono 442281.

SE NECESITA personal para hostelería. Teléfono 107050. Llamar 5 a 7 tardes, preguntar Basi.

EMPRESA cárnica necesita personal para sección cárnica. Rianza. Teléfono 550012.

SE ALQUILA local, barato, en Zamarramala. Teléfono 434333.

SE OFRECE señorita con conocimientos de informática, para trabajar de auxiliar administrativo. Teléfono 434992.

TRASPASOS

SE TRASPASA bar El Soto. Teléfonos 422418/420016.

EN LA GRANJA, Traspasa bar San-Luis. Teléfono 471989.

¡UNICO! Traspaso local. 120 m², en dos plantas, el mejor sitio de Segovia. Teléfono 432633 (horario de comercio).

VARIOS

RELAX. Nuevo personal. Jovencitas exquisitas, con clase. Privado. Villalba. Teléfono 8514031.

RELAX: Carretera Coruña. Mansión sauna-bar-parking propio. Señoritas jóvenes. 24 horas. Teléfono 6374652.

AGENCIA MATRIMONIAL ROSAYBA. Trabajamos a nivel nacional e internacional, y ahora también estamos en Segovia con Delegados de zona. Infórmate en nuestras oficinas principales de Valladolid. 983/370637.

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Prematrimoniales, vigilancias todas, divorcios, búsquedas, España, extranjero. 91/5939600.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

MEDICIONES topográficas: replanteos, parcelaciones, rústicas, urbanas. Teléfono 442422 (de 4,30 a 7,30).

INMOBILIARIAS

MIGUEL TOVAR
MI
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: Vende parcela 1.200 m², en Las Navillas. Agua-luz.

TOVAR: Piso Obispo Quesada. 4 dormitorios, garaje, trastero en construcción.

TOVAR: Traspasa local Fernández Ladreda, 25 m². en galerías. Esquina.

TOVAR: Vende parcela Tabanera, 1.500 m². Posibilidad división. 2 calles.

TOVAR: Vende casa 5 dormitorios. Agapito Marazuela, hace esquina.

TOVAR: Vende nave Polígono Industrial, 500 m². 2 cámaras frigoríficas.

TOVAR: Piso carretera Villacastín, 4 dormitorios, 2 baños, planta séptima.

TOVAR: Vende piso San Lorenzo. 3 dormitorios. 9.500.000 pesetas, 3.º.

TOVAR: Vende caserón Sotosalbos. 250 m². Fachada 3 calles, reformar.

TOVAR: Vende piso Santa Catalina. 4 dormitorios, garaje. Segundo. Oportunidad.

43.59.50 ☎ 43.54.61
EZEQUIEL GONZALEZ, N.º 6

FINCAS NOVO: Vende chalet adosado, Torrecaballeros. 140 m², jardín comunitario 200 m², 3 dormitorios. Garaje doble.

FINCAS NOVO: Vende piso, Parque Robledo. 100 m², 3 dormitorios. Garaje. Exterior. 10.000.000.

FINCAS NOVO: API. J.L. Santalla. Colegiado n.º 12.948. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Severo Ochoa, 6, bajo. Teléfono 441729.

AMBIT
AGENCIA INMOBILIARIA
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33
ALQUILER DE PISOS
Asistencia legal y defensa jurídica garantizada.

VEHICULOS

SE VENDE C-15 diesel. 600.000 ptas. 5 años. Teléfono 923/555103.

VEHICULOS Importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

AUTOHOF: BMW 524 TD, verde metalizado, elevalunas, llantas de aluminio, etc. BMW 325 i, blanco, 4 puertas, cierre central, aire acondicionado, servodirección, tempomat.

COCHE Seat 127, matrícula 8804-B. Teléfono 427847.

VENTAS

VENDO piso zona José Zorrilla. 1.ª planta. Teléfono 430512.

VENDO plazas de garaje mejor sitio Albuera. Buen precio. Teléfono 430512 (de 8,30 a 2,30).

SE VENDE edificio dos plantas; baja con restaurante instalado, planta alta diáfana, en Ortigosa del Monte (Segovia). Teléfono 911/444192.

VENTA de viviendas dos y tres dormitorios. Locales, en San Cristóbal de Palazuelos (Segovia). Teléfono 911/444192.

SE VENDE local, edificio Puerta de Castilla. Fernández Ladreda, 28. Teléfono 433679.

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

VENDO o alquiler chalet, El Sotillo, 200 m². Teléfono 443035.

VENDO plazas de garaje. Edificio Castilla. Teléfono 443035.

VENDO finca de 2.000 m², con nave construida de 270 m², a 10 kilómetros Segovia. Teléfono 427847.

PISO céntrico, calefacción central con plaza garaje. 4 habitaciones. Teléfono 437436.

CARRETILLA elevadora barata. 983/220199.

PARCELA urbana 500 m². Cabañas Polendos. Agua, luz. Teléfono 432606.

VENDO parcela urbanización La Granja. 14.500 m². Urbanizada con agua, luz, teléfono, etc. Teléfonos 471962-471048.

VENDO casona para restaurar con terreno en Trescasas. Llamar de 10 en adelante noche. Teléfono 426525.

EMPRESAS

CONFERENCIA EUROPEA PARA EJECUTIVOS

Durante los pasados días 26, 27 y 28 de abril tuvo lugar en Cannes (Francia) la "Conferencia Europea para Ejecutivos", patrocinada por Software AG. Este foro internacional, pensado para los principales hombres de negocio europeos y personas afines, analizó diversos aspectos relevantes del mundo empresarial. El ex primer ministro francés, Raymond Barre, procedió a la apertura de la conferencia con una alocución sobre "El papel de la Unidad Europea como centro de la actividad económica del mundo, y su influencia en el mercado y las empresas".

John Naisbitt, eminencia mundial en el terreno de los análisis de tendencias, señaló algunos de los valores adoptados por la mayoría de los países del planeta en lo que él denomina "The New World Order": triunfo del individualismo, nacionalismos culturales, adopción del inglés como lenguaje de este nuevo orden, idénticos estilos de vida, decaimiento de las grandes urbes, el mercado único europeo como paso previo al establecimiento del mercado mundial, irrupción de la tecnología de la información y el "boom" económico de El Nuevo Orden Mundial.

Por su parte, Yoshi Tsurumi, del Baruch College (Universidad de Nueva York), analizó la transformación de la economía japonesa en el marco de lo que él califica la "Era del Pacífico", en clara alusión al progreso experi-

mentado por las economías de aquella zona (Japón, EE.UU., Canadá, Corea del Sur, China, Taiwan...).

Para el analista japonés cinco son las fuerzas que conducen e interrelacionan las economías y políticas mundiales: la caída de las barreras económicas; la emergencia de la "Era de la Información" gracias a las innovaciones introducidas en materia de comunicación, transporte, etc.; el aumento de los conflictos entre las ideologías internacionales-multiculturales y los nacionalismos etnocéntricos; los booms demográficos; y el colapso del antiguo orden mundial y de la hegemonía de Estados Unidos, pasándose a un mundo unipolar.

TURISMO

SUIZA: CULTURA EN LOS CASTILLOS

El castillo Schadau, junto al Lago de Thun, con sus tejados escalonados, sus numerosas torrecillas y estructuras superpuestas y rodeado de un parque igualmente fabuloso, es un destino espectacular para excursiones. Quien desee investigar en la biblioteca especializada del Museo Suizo de Gastronomía (más de 4.000 libros de cocina y especialidades desde el siglo XVI hasta el día de hoy), instalado aquí en 1988; quien desee visitar el propio Museo de Gastronomía, con su colección de interiores, muebles, vajillas, cristalerías, cartas de menús y caricaturas contemporáneas y, sobre todo, quien desee disfrutar de las delicias del restaurante del castillo, quedará fascinado por el ambiente de este lugar cuidadosamente restaurado y no pondrá reparos mezquinos a su variedad de estilos. Desde 1925, el castillo es propiedad del municipio de Thun. Museo y restaurante están abiertos todos los días excepto los lunes.

DEPOSITO
AZULEJOS PAVIMENTOS
ALAPLANA
CERAMICA
Precios de fábrica
P. El Cerro, Peñalara, 32 44.28.68

Jesús del Ser y Cía, S.A.
MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA
Rodapiés ♦ Frisos
Tarimas en pino Melix viejo, Teka roble americano y pino Melix nuevo
Polígono Industrial.
C/ Guadarrama, 120
Tel. 42 90 40 - SEGOVIA

REHABILITACION
"TRAVESIA DEL PATIN"
● Apartamentos desde 55 m² a 80 m².
● Magnífico local comercial (470 m²).
● La más asequible forma de pago.
* Mínima entrada * 20 mensualidades * Hipoteca
HABITAT PROMOCION EXCLUSIVA
Teléf. 43 30 10

Manuela Villalpando, galardonada con el "Premio Luis Felipe Peñalosa"

El amor a Segovia fue su ejemplar divisa común

Cuánto satisface al espíritu si al evocar a viejos amigos, en el entramado de otras muchas de sus cualidades señeras, percibimos que su amor a Segovia lo fue de un modo in-

quebrantable, benéfico y nobilísimo. A Luis Felipe Peñalosa y a Juan Vera les unía unívoca amistad, en la que la única precedencia surgía de la mayor edad del segundo.

CARLOS ROMERO DE LECEA

Dato conmovedor de esa fraterna amistad, que se manifiesta en los momentos más dolorosos que aquejan al amigo, quedó reflejado en el hecho de la habitual, frecuentísima compañía vespertina de Peñalosa, durante la larga, penosa, postrer dolencia de Juan Vera.

Amistad compartida en sus tiempos de director y vicedirector, desempeñados por Vera y Peñalosa respectivamente, al quedar la Dirección vacante luego de ser ocupada por el inolvidable marqués de Lozoya, en la insigne Academia segoviana de San Quirce. Más tarde, ejercida hasta su fallecimiento por Luis Felipe Peñalosa.

MERECIDA RECOMPENSA

A Peñalosa le sucede en tan honroso puesto Manuela Villalpando, nuestra festejada de hoy, por ser quien por vez primera es acreedora, con todo merecimiento, al premio Luis Felipe

Peñalosa. Premio que honra con su nombre, a quien da título y prestigio a tan singular recompensa.

Premio, sin duda alguna, singular, pues al estar carente de toda sombra de apetencia crematística, alcanza una acrecida significación espiritual, un alto valor moral, que a este premio le confiere la categoría de ser figura exenta en el ambiente invasivamente materialista de nuestra época.

El Premio Luis Felipe Peñalosa, creado en honor de tan prestigioso segoviano como desprendido y noble ser humano, aspira a reconocer y recompensar el amor a Segovia mostrado laboriosamente en un quehacer intelectual y moral digno de ser enaltecido por haber sido profesado con plena generosidad, sin mácula de interés material.

HIJA ADOPTIVA

Al ser discernido a favor de Manuela Villalpando, contribuye a revalidar en grado sumo

todas las consideraciones que sirvieron de fundamento a una anterior concesión que le fue otorgada, no hace muchos años, al ser nombrada Hija Adoptiva de Segovia.

Manuela Villalpando, con su esposo Juan de Vera y con Luis Felipe Peñalosa, constituyen, por así decirlo, un ilustre trío segoviano, que prolongan el acervo cultural de quienes podrían ser considerados sus hermanos mayores: Lozoya y Quintanilla.

En su fluida y fértil vida puesta al servicio de tan noble causa, Manuela Villalpando, para satisfacción de todos, permanece con actividad y lucidez envidiables.

En la presente "laudatio" en su honor, consideramos que va implícito --y mucho se lo merece-- el homenaje a aquel noble señor, con quien compartió penas y alegrías, pero que además fue su compañero infatigable en la ardua y valiosísima tarea realizada en los viejos archivos segovianos.

¡Qué inmensa labor la reali-



Manuela Villalpando.

zada en el increíble, absorbente al tiempo que evanescente, mundo de los archivos!

¡Qué cúmulo de noticias subyacen en esos papeles y legajos que merecerían cuidadosa y eficaz atención de las autoridades segovianas, pues allí se encuentran las más ilustres pero también las más sinceras, íntimas y recónditas manifestaciones humanas de los segovianos de antaño.

HABLA LA PLUMA

Nadie como Manuela Villalpando y Juan de Vera, han trabajado en esos insondables pozos profundos del alma de quienes vivieron y habitaron en siglos pasados en esta Segovia de nuestros amores.

La relación de las publicaciones de ambos es extraordinaria. Relatarlas hoy, haría interminable este artículo. Lo importante es, aún más, mucho más, por el gran tesoro que acumulado, día a día --cuando el día para ellos

no se distinguía de horas avanzadas de la noche--, hora a hora, en sus ficheros.

Si de Juan de Vera, de entre sus muchas publicaciones, elogiáramos las de sus "Piedras de Segovia" o la de sus "Casas blasonadas", tendríamos una fuerte correspondencia en otras obras de tanta riqueza documental como la de los "Índices de testamentos" de Manuela Villalpando.

"Si de la abundancia del corazón habla la boca", a la pluma le debe suceder algo análogo. Por lo que habrá de ponerle freno, puesto que sigue incansable al contemplar el amplísimo horizonte cultural que nos ha sido descubierto por esta pareja singular, de Manuela Villalpando y Juan de Vera, que, para fortuna nuestra, unieron su vida y su trabajo en un incansable servicio a Segovia, por lo que son dignos del mayor respeto y de ser recordados en esta efemérides con nuestro muy rendido agradecimiento.

2^{as} JORNADAS DE CAMPO

DIAS 16 Y 17 DE JUNIO DE 1992

FINCA ZAMADUEÑAS Carretera Burgos, Km. 118
SERVICIO DE INVESTIGACION AGRARIA VALLADOLID

TODOS LOS AGRICULTORES ESTAN INVITADOS A VISITAR LOS CAMPOS DE DEMOSTRACION

INFORMACION:

- SERVICIOS TERRITORIALES DE AGRICULTURA Y GANADERIA.
- SECCIONES AGRARIAS COMARCALES.
- AGENCIAS DE EXTENSION AGRARIA.
- SERVICIO DE INVESTIGACION AGRARIA.

CON LA COLABORACION Y PRESENCIA DE:

- AGRAR SEMILLAS
- ASGROW SEMILLAS
- CODUESA
- SEMILLAS COLUMBIA
- SENASA
- BASF ESPAÑOLA
- BAYER HISPANIA
- CIBA - GEIGY
- CYANAMID
- DOW ELANCO
- ICI - ZELTIA S.A.
- RHONE - POULENC
- MONSANTO.
- ARAGONESAS



Junta de Castilla y León

Consejería de Agricultura y Ganadería





- 15,00.- TELEDIARIO - 1
- 15,35.- DELFY Y SUS AMIGOS
- 16,00.- SESION DE TARDE Y AVENTURA
"El gran duelo"
- 18,00.- LA HORA WARNER
- 19,00.- ESPECIAL MUNDO DE FIERAS
- 19,15.- DIBUJOS ANIMADOS
- 19,30.- AMIGOS OLIMPICOS
- 20,30.- TELEDIARIO - 2
- 21,05.- INFORME SEMANAL
- 22,00.- SABADO CINE:
"Cleopatra"
AVANCE TELEDIARIO
- 00,30.- "Cleopatra"
- 02,40.- DEPORTE NOCHE
WATERPOLO
ATLETISMO
- 04,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

- 07,00.- CARTA DE AJUSTE
- 07,29.- APERTURA
- 07,30.- CADA MAÑANA
- 08,00.- INFORME SEMANAL
- 09,00.- TIEMPO DE CREER
- 09,15.- CONCIERTO
- 10,00.- EL DIA DEL SEÑOR
- 11,00.- PUEBLO DE DIOS
- 11,30.- PARLAMENTO
- 12,00.- HOLA RAFAELLA
- 14,30.- LOS TINY TOON DE SPIELBERG
- 15,00.- TELEDIARIO - 1
- 15,35.- ERASE UNA VEZ LAS AMERICAS
- 16,00.- SESION DE TARDE
"Mi proyecto científico"
- 17,30.- CLUB DISNEY
- 19,15.- ¡AY, VIDA MIAI
- 20,30.- TELEDIARIO - 2
- 21,05.- JUZGADO DE GUARDIA
- 22,30.- DOMINGO CINE
"Una cuestión de honor"
- 23,30.- ACOMPAÑAME
- 00,00.- AVANCE TELEDIARIO
- 00,05.- BARCELONA A TRAZOS
- 00,35.- EXPOSICIONES UNIVERSALES,
"EL MUNDO EN SEVILLA"
- 01,25.- MUCHO JAZZ
- 02,25.- DESPEDIDA Y CIERRE.



- 15,00.- RAPIDO
- 15,30.- GIRO DE ITALIA
- 17,00.- REDACCION DE LA 2
- 17,05.- PONTE LAS PILAS
- 18,00.- DE RISA
"Cuatro corazones con freno y marcha atrás"
- 19,45.- REDACCION DE LA 2
- 20,00.- FUTBOL
Sporting- Real Madrid
- 21,00.- LLEGADA DE LA ANTORCHA OLIMPICA A AMPURIAS
- 22,00.- TENDIDO CERO: TOROS
- 00,15.- LA TABLA REDONDA
- 01,10.- EN ESCENA

Mañana

- 07,30.- CARTA DE AJUSTE
- 07,59.- APERTURA
- 08,00.- PONTE LAS PILAS
- 09,00.- DIBUJA - 2
- 10,00.- CAMPAMENTO CANDY
- 10,30.- CINE PARA TODOS
- 11,45.- REDACCION DE LA 2
- 11,50.- MUNDO DEPORTE
- 12,00.- DOMINGO DEPORTE
MOTOCICLISMO:
12,00: 125 cc.
13,30: 500 cc.
15,00: 250 cc.
AUTOMOVILISMO
Fórmula AX
- 15,30.- GIRO DE ITALIA
- 17,15.- FUTBOL. CAMPEONATO DE EUROPA
WATERPOLO
ATLETISMO
- 20,15.- FUTBOL. CAMPEONATO DE EUROPA
- 22,15.- LA VIDA ES JUEGO
- 23,00.- OFF CINEMA
"Lucía"
- 00,40.- AUTOMOVILISMO
- 01,0.- BALONCESTO NBA
- 04,0.- DESPEDIDA Y CIERRE



TELEMADRID

- 15,00.- LA BANDA DE TELEMADRID
- 16,15.- AMOR A PRIMERA VISTA
- 18,45.- CINE: UNA DE AVENTURAS
"El aviador"
- 19,25.- FUTBOL
Copa del Rey: Spórting de Gijón- Real Madrid
- 22,00.- TELENOTICIAS
- 22,25.- PANTALLA DEL SABADO
"Exodo"
En pleno conflicto árabe-israelí, un barco llamado "Exodo" tiene que partir de la isla de Chipre para llegar hasta Haifa. Los pasajeros son refugiados judíos que han elegido Israel, todavía no constituido como Estado, como su hogar. Pero el barco no se le permite iniciar el rumbo hacia la "tierra prometida".
- 01,55.- CINE CLASICO
"Hello, Dolly"

Mañana

- 09,45.- CARTA DE SINTONIA
- 10,10.- EL NUEVO MUNDO DE COUSTEAU
- 11,00.- LA BANDA DE TELEMADRID
- 14,30.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- LAS TORTUGAS NINJA
- 15,30.- OLE TUS VIDEOS
- 17,30.- CHAN-TATA-CHAN
- 18,00.- CINE: PANTALLA DEL DOMINGO
"Un futuro prometedor"
- 19,40.- CINE: PANTALLA DEL DOMINGO II
"Nacida libre"
- 21,05.- TELENOTICIAS
- 21,30.- GOL A GOL
- 22,30.- CINE: UNA DE RISA
"También el sheriff necesita ayuda"
- 00,05.- CINE: SESION DE MADRUGADA
"Cactus"
- 01,40.- CONCIERTO
- 02,40.- FIN DE EMISION



- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- FARMACIA DE GUARDIA
- 16,00.- QUEDATE CON LA COPLA
- 17,30.- LAS COSAS DE CASA
- 18,00.- POLVO DE ESTRELLAS I
"Camino de Denver"
- 20,00.- NOTICIAS
- 20,03.- CHICAS CON CLASE
- 20,30.- NOTICIAS
- 21,00.- 3 DE LA 3
- 22,00.- POLVO DE ESTRELLAS II
"El hombre tranquilo"
- 23,40.- POLVO DE ESTRELLAS III
"El puente de Waterloo"
- 02,00.- EL PROGRAMA DE HERMIDA (Repetición)

Mañana

- 07,00.- CENTIMETROS CUBICOS
- 07,45.- 3 DE ANTENA 3
- 08,30.- HOUDCATS: MISION IMPREVISIBLE
- 09,00.- ARCHIE Y SABRINA
- 09,30.- LA GUARDERIA DEL DOMINGO
- 11,00.- FUTBOL SALA
- 12,30.- PEYTON PLACE
- 13,00.- POLVO DE ESTRELLAS I
"Los Kung Fu Kinds en Vietnam"
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- EL PROGRAMA DE HERMIDA
- 20,30.- NOTICIAS
- 21,00.- POLVO DE ESTRELLAS II
"Una vez a la semana"
- 23,00.- NOTICIAS
- 23,05.- NOCHE DE LOBOS
"Dr. Terror"
- 01,30.- ENTREGA DE PREMIOS DEL CINE DE TERROR 1991
- 03,00.- CIERRE DE EMISION



- 15,00.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA
- 15,30.- CINE FIESTA:
"Hohnny Superstar"
- 17,20.- JOVENES JINETES
- 18,20.- A FUERZA DE CARIÑO
- 19,15.- APARTAMENTO PARA TRES
- 19,40.- QUERIDOS PADRES ESPECIAL
- 21,05.- LA LOBA HERIDA
- 22,00.- VIVAN LOS NOVIOS
- 22,45.- HUMOR CINCO ESTRELLAS
- 00,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 00,40.- A SALTO DE CAMA
- 00,50.- EROTISIMO
"El sexo ataca"
- 02,30.- VIP NOCHE

Mañana

- 07,00.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 07,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 08,00.- SUPERGUAY DEL DOMINGO
- 10,20.- PRESSING CATCH
- 10,40.- QUE GENTE TAN DIVERTIDA
- 11,20.- LA QUINTA MARCHA MAGAZINE
- 11,40.- VIVAN LOS COMPIS
- 12,15.- HELICOPTERO
- 13,25.- EL SHERIFF CHIFLADO
- 14,00.- VIVAN LOS COMPIS
- 14,50.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA
- 15,30.- CINE FIESTA
"Las aventuras de Quintin Durward"
- 17,25.- JOVENES JINETES
- 18,20.- A FUERZA DE CARIÑO
- 19,15.- APARTAMENTO PARA TRES
- 19,40.- XUXA PARK
- 21,20.- VIVAN LOS NOVIOS
- 22,00.- VIP NOCHE
- 24,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01,00.- A SALTO DE CAMA
- 01,10.- PETROCELLI
- 02,50.- MADRUGADA POP
- 03,40.- CIERRE DE EMISION Y ESPACIOS PROMOCIONALES



- 15,00.- CINE
- 16,31.- CINE
- 18,17.- DOCUMENTAL
- 19,05.- TELESERIE
- 19,30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- AVANCE. REDACCION
- 20,05.- TELECOMEDIA
- 20,30.- TELECOMEDIA
- 21,00.- LO + PLUS
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION NOTICIAS
- 22,00.- ESTRENO CANAL +
- 23,42.- CINE
- 01,44.- SESION ESPECIAL V.O
- 03,11.- CINE
- 04,45.- CINE
- 06,40.- CINE

Mañana

- 08,10.- DEL 40 AL 1
- 09,05.- HALLO SPENCER
- 09,30.- SHAGMA
- 10,00.- CINE
- 11,46.- CINE
- 13,30.- TELESERIE
- 14,00.- REDACCION, NOTICIAS
- 14,05.- EL GRAN MUSICAL
- 15,00.- DOCUMENTAL NATURAL
- 15,52.- CINE
- 17,41.- CINE
- 19,22.- CINE
- 21,00.- TELECOMEDIA: ROC
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION NOTICIAS
- 22,00.- ESTRENO CANAL+
- 23,43.- CINE
- 01,28.- CINE
- 02,56.- CINE
- 04,05.- CIERRE

TORREON DE LA MARQUESA, S.L.

AMPLIACION DEL OBJETO SOCIAL
En sesión de la Junta General de Socios celebrada el 10 de junio de 1992, esta Sociedad ha acordado por unanimidad de todos sus socios ampliar su objeto social. En consecuencia, el artículo 2.º de sus Estatutos queda desde ahora redactado en la manera siguiente: La Sociedad tiene por objeto la asesoría, investigación y representación en materia histórica, heráldico-genealógica y jurídica, así como el comercio de objetos de artesanía y regalos.
Lo que se hace público a los efectos legales que procedan.
Segovia, 13 de Junio de 1992.— LA ADMINISTRADORA

CINE EN CASA

DRAMA

CLEOPATRA ★★★★★ (22,00 h.).— Excelente película con un reparto excepcional: Richard-Burton y Elizabeth Taylor. Después de la batalla de Pompeyo en Farsalia, el general romano huye y se refugia en Egipto, hasta

donde es seguido por Julio César, quien recibe la desagradable sorpresa de que en Alejandría le es presentada la cabeza de su enemigo. Una vez en Egipto, César media entre las disensiones de Tolomeo y Cleopatra, hermanos y reyes del país.

COMEDIA

EL HOMBRE TRANQUILLO ★★★★★ (ANTENA 3TV, 22,00 h.).— Magnífica comedia ambientada en Irlanda, que se convirtió en uno de los títulos míticos de John Ford, con la actuación de

John Wayne y Maureen O'Hara. Sean Thornton es un boxeador que se tuvo que retirar después de haber dado muerte a su adversario en el ring. Después de unos años vuelve a su aldea natal, donde pretende comprar la casa donde nació.

DRAMA

EL PUENTE DE WATERLOO ★★★★★ (ANTENA 3TV, 24,00 h.).— Espléndido melodrama bélico, rodado con sensibilidad y con magníficas interpretaciones de Robert Taylor y Vivien Leigh. La acción se sitúa en

Londres, durante la I Guerra Mundial. Roy Cronin, un teniente del Ejército británico, se enamora de Myra, una bailarina que ha conocido en el puente de Waterloo. Tras varias citas deciden casarse, sin tener en cuenta la diferencia de clases.

DRAMA

EXODO ★★★★★ (TM3, 22,25 h.).— Espectacular y lujosa superproducción sobre el nacimiento de la nación judía, con Paul Newman como protagonista. Seiscientos on-

ce judíos que han sobrevivido al Holocausto se embarcan en "Exode", un barco de carga que viaja hacia Chipre para esquivar el bloqueo británico y, así, poder llegar a Haifa. El objetivo de los refugiados es crear el Estado de Israel.

MUSICAL

HELLO, DOLLY! ★★★★★ (TM3, 01,55 h.).— Uno de los clásicos dentro del género musical. Ganó cuatro Oscars capitulando a la fama a Barbara Streisand. Dolly Levi es una joven y atractiva viuda que se gana la vida ha-

ciendo de casamentera entres sus amistades. Un día conoce a un rico comerciante llamado Horacio, que le pide que rompa las relaciones entre su sobrina Ermengarda y Ambrosio. Horacio se marcha a Nueva York a pedir la mano de Irene, dueña de una tienda de sombreros.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.

Convocatoria de Junta General Ordinaria y Extraordinaria

De acuerdo con el artículo 25 de los estatutos sociales y de conformidad con el artículo 94 de la Ley de Sociedades Anónimas se convoca Junta General Ordinaria y Extraordinaria de Accionistas de Compañía Española de Combustibles y Carburantes, S.A., en el domicilio social, Travesía del Dr. Sancho, 2, Segovia, el día 29 de Junio de 1992, a las 20 horas, en primera convocatoria y en segunda convocatoria, en el mismo lugar y hora el día 30 de junio de 1992 a fin de deliberar y resolver sobre los asuntos incluidos en el ORDEN DEL DIA:

JUNTA GENERAL ORDINARIA

- 1.º Examen y aprobación, en su caso, del balance, cuenta de pérdidas y ganancias, Memoria e Informe de Gestión y propuesta de aplicación de resultados del ejercicio de 1991.
- 2.º Aprobación y ratificación, en su caso, de la gestión del Consejo de Administración en el mismo ejercicio social.
- 3.º Cese y nombramiento de los miembros del Consejo de Administración.
- 4.º Ruegos y preguntas.
- 5.º Redacción, lectura y aprobación, en su caso, del Acta correspondiente.

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

- 1.º Propuesta de reducción del capital social y modificación, en consecuencia, del artículo quinto de los estatutos sociales.
 - 2.º Delegación de facultades para la formalización, inscripción y ejecución de los acuerdos que se adopten.
 - 3.º Ruegos y preguntas.
 - 4.º Redacción, lectura y aprobación, en su caso, del Acta o nombramiento de interventores a tal efecto.
- Se reconoce el derecho de información previa, en la forma prevista por la Ley de Sociedades Anónimas.

Segovia, 11 de junio de 1992.— EL PRESIDENTE DEL CONSEJO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El Coliseo es uno de los edificios que corre peligro de derrumbarse

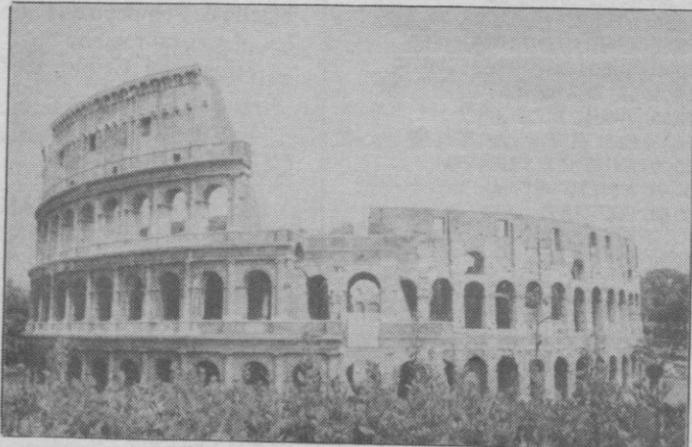
Un total de 1.400 monumentos italianos necesitan con urgencia una restauración

El derrumbe de quince metros de la muralla renacentista de Urbino (nordeste de Italia), proyectada por Leonardo Da Vinci, ha vuelto a encender la luz de alarma sobre las condiciones en que se encuentra el patrimonio monumental del país, pues incluso el Coliseo corre peligro.

Roma (Efe).—Hay en total 1.400 monumentos "que necesitan con urgencia obras de restauración", repitió ayer, por enésima vez, Francesco Sisinni, director general de Bienes Culturales, que no olvidó recordar que todavía no ha pasado el susto por la Torre de Pisa. El miércoles 10, se derrumbaron 15 metros de la muralla de Urbino, en un sector que había sido detectado ya como de "alto peligro".

La situación, en opinión de Sisinni "es peor que dramática", porque "no parece haber una seria voluntad política de encontrar una solución", y recordó que "desde hace meses tenemos un ministro "suplente" en Bienes Culturales, Giulio Andreotti que, es evidente, no tiene sólo el problema de los monumentos que caen".

En opinión de Sisinni es imprescindible "convertir a Bienes Culturales en un Ministerio de



El Coliseo puede derrumbarse.

ARCHIVO

serie A, con un presupuesto anual mínimo de 1.667 millones de dólares" y, además, "hace falta que se nombre un ministro que quiera interesarse de verdad en su trabajo, que sea un hombre de cultura y que ame los bienes artísticos e históricos de nuestro país".

"Desde hace siete años informo puntualmente a las autoridades competentes sobre los riesgos que corren monumentos como la Torre de Pisa o el Coliseo, es inútil ocultarlo: tenemos infinidad de monumentos en estado de extrema necesidad y más de cien mil iglesias, tres mil museos y cuarenta mil castillos en las mismas condiciones".

Con un presupuesto anual como el que pide, Sisinni piensa que "se podría al menos poner manos a la obra allí donde sabemos que la situación es grave, pues no hay que olvidar que Italia es un país sísmico, con peligro de agrietamientos del terreno que son los que hacen ceder los cimientos". Se sabe ya, entretanto, que para reparar los puntos más débiles de la muralla de Urbino hacen falta, de inmediato, 40 millones de dólares" que afirma Sisinni "es evidente no pueden provenir del presupuesto de 350 millones de dólares anuales destinados a Bienes Culturales, pues ya están gastados con creces".

NOMBRES propios

CARRERAS: "SOLO EL 10 POR CIENTO DE LAS VECES ESTOY EN PLENA FORMA"

El tenor español José Carreras declaró ayer en Viena que "sólo en un 10 por ciento de mis actuaciones me siento en plena forma y el resto de las veces, preocupado por circunstancias externas, soy feliz si puedo acabar un concierto, algo que logro con displicina y profesionalidad".

Carreras señaló que pese a lo que indican ciertos críticos respecto a que su voz aún sufre los estragos de la leucemia que padeció y que le obligó a retirarse de los escenarios, "mi condición vocal es buena", y añadió que "lo mejor es no creer en

las críticas, porque las hay para todos los gustos".

Ciencuenta es el "número ideal" de actuaciones al año para Carreras, quien intenta no sobrepasarlo y ofrecer de 30 a 40 interpretaciones de óperas y el resto de conciertos. "La voz es la vía para comunicar al público sentimientos, calor, sensibilidad, por eso me gusta Frank Sinatra, porque es un hombre que sabe cómo transmitir su emoción", afirmó el tenor, quien aseguró que "estar grueso no tiene influencia en la voz. Lo importante es cómo utilizarla".

LA INFANTA CRISTINA CUMPLE 27 AÑOS

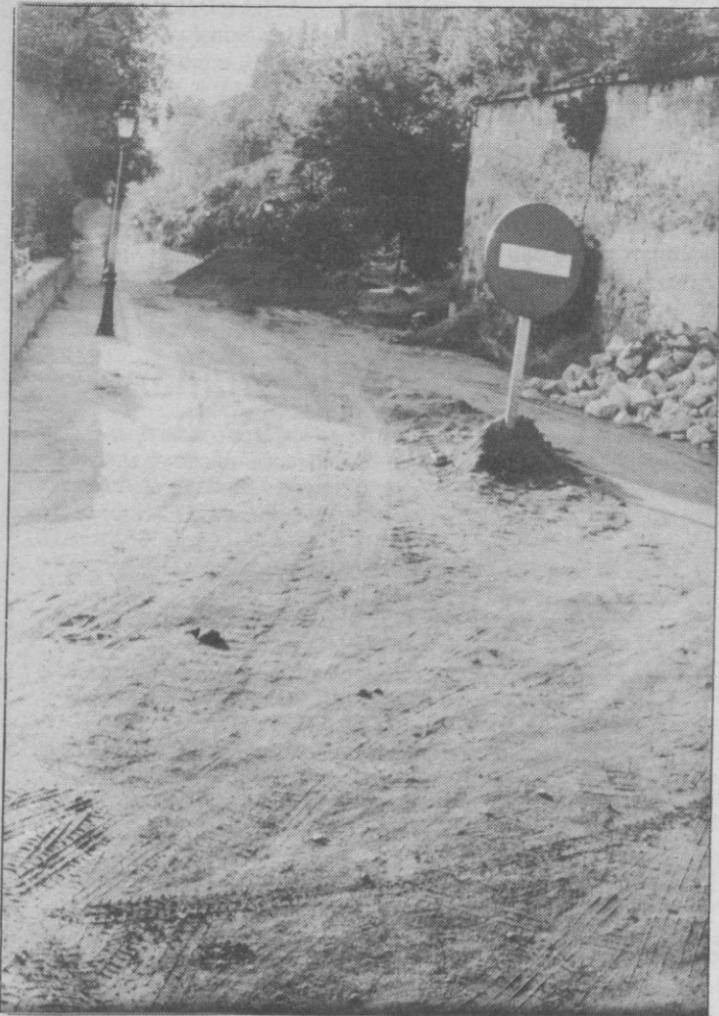
La Infanta Cristina, segunda hija de los Reyes Juan Carlos y Sofía, celebra hoy su 27 cumpleaños en privado, según informaron fuentes de la Casa del Rey. Doña Cristina, que reside en Barcelona para preparar el Campeonato de Vela Adaptada que se celebrará coincidiendo con los Juegos Paralímpicos y colaborar con la UNESCO, pasará el día de su cumpleaños en la intimidad y no celebrará ningún acto oficial.

Gran aficionada a los deportes náuticos—como su padre y su hermano, el Príncipe de Asturias—la Infanta Cristina fue galardonada el

pasado miércoles con el Premio Maison de la France-Diálogo, por su interés por conocer Francia. El premio le fue entregado por el ministro de Turismo francés, Jean Michel Baylet, en una ceremonia celebrada en la Casa de Velázquez en la que también fueron entregados otros premios Francia.

El interés de Doña Cristina por la cultura francesa se constató durante el pasado año en París, donde trabajó en la sede de la UNESCO y realizó un curso especializado para ampliar sus conocimientos universitarios como licenciada en Ciencias Políticas.

VISTO Y NO VISTO



OBRAS DEL COLECTOR.— Aunque, como dice el refrán: "las obras de palacio van despacio", en lo que se refiere a la terminación de los colectores de agua residuales parece que vamos avanzando. Estos días ha quedado terminada la conexión del colector cerca del barrio de San Marcos que, sin duda, beneficiará la limpieza del Eresma y un cauce más ecológico y limpio, en una zona muy visitada por el turismo.— (Foto: Peñalosa).

Varios ancianos de una residencia de Madrid protagonizan una película sobre los años 20

Colmenar Viejo (Madrid) (Efe).— Cuatro jubilados que residen en un centro de la tercera edad de la Comunidad de Madrid, en el municipio de Colmenar Viejo, han protagonizado una película de cine titulada "Ordago a la Reina", que recrea la historia local de los años 20 bajo la dictadura de Primo de Rivera.

Los principales actores de esta cinta costumbrista, que cuenta con

la subvención del Ministerio de Asuntos Sociales y la participación de un centenar de extras, son Paco "El Lagartijo", Celestino "Mecachis", Lucas "El Comunista" y Casiano "Rompetchos", todos ellos residentes en el centro de la tercera edad de Colmenar.

La película fue presentada ayer por la tarde por la Universidad Popular de Colmenar Viejo,

productora del filme, y en ella se recogen detalladamente algunos oficios y tradiciones populares como los de barbero, forjador, los juegos de la taba o el frontón y la actividad ganadera que tanta fama diera al municipio.

Esta iniciativa surgió como un intento de romper las conductas pasivas de los ancianos y fomentar su relación entre grupos de distintos centros.

MADRIGAL





El sector ovino también padece el problema de la sequía. ARCHIVO

La sequía ha generado una difícil situación

La ganadería extensiva no puede ser una alternativa de futuro para el campo

A.S. La reforma de la Política Agraria Común, que entrará en vigor el próximo año, pretende fomentar como alternativa para el campo la ganadería extensiva, para rebajar la producción y ligarlos los animales a la base territorial. Sin embargo, entre los ganaderos de Castilla y León existe el convencimiento de que estas medidas muestran el escaso conocimiento de la realidad agraria de los legisladores comunitarios, será muy difícil fomentar una actividad que lleva años tratando de encontrar rentabilidad sin encontrarla y que no supondrá un excesivo desarrollo para el medio rural. Al final, puede resultar que de estas subvenciones se aprovechen otro tipo de explotaciones que para nada las necesitan.

En este año la delicada situación de la ganadería extensiva en Castilla y León, fundamentalmente de ovino y vacuno, se ha agravado con la sequía. Los pastos no han crecido y los ganaderos han debido realizar costosas operaciones para alimentar a sus ganados.

La ganadería extensiva apenas requiere mano de obra y genera un valor añadido muy escaso para las zonas donde se desarrolla. En los últimos cincuenta años en España, y en toda Europa, se ha producido una sustitución de la actividad extensiva. Los productores que en estos momentos se dedican a esta actividad son de avanzada edad en su mayoría, y mantienen técnicas de cuidado de los ganados, de estructura y gestión de la explotación muy tradicional y su base territorial propia es muy escasa, o, por otro lado, cuentan con un importante capital.

Esto hará muy difícil que puedan arraigar esas ayudas de la nueva PAC. La única forma de lograr que de verdad la ganadería extensiva se convirtiera en una alternativa de futuro en esta zona para los jóvenes, a los cuales debería dárseles el capital suficiente para poder comenzar una explotación moderna. Pero eso con estas ayudas, muy escasa, y los altos tipos de interés españoles, es realmente imposible.

Por la falta de humedad y riqueza en la tierra

Los cultivos forestales amenazados por las bajas y las enfermedades

A.S. El arbolado de la provincia está registrando un enorme número de bajas. En los últimos años se había producido un importante aumento en la superficie dedicada a este cultivo en una provincia siempre eminentemente forestal. Sin embargo, ahora los árboles, tanto chopos como pinos, se secan ante la falta de agua; incluso la debilidad y falta de fuerzas que tienen les hace más sensibles a diferentes enfermedades y se retrasa de forma importante su crecimiento, y también podrán arraigar con mayor facilidad los incendios en este verano.

En cualquier caso, ésta es otra clara evidencia de la falta de agua, y mucho más preocupante

puesto que las arboledas se concentran en zonas húmedas por definición, al lado de ríos o arroyos, pero que ahora, al parecer han dejado de serlo, y ello conduce a una falta de riqueza general en toda la tierra.

Frente al abandono que viven las explotaciones forestales resulta contradictorio que también se presente como una alternativa en la reforma de la PAC. Estos cultivos requieren una cuantiosa inversión y a muy largo plazo, más de veinte años. Además, ahora sí son ya un auténtico cultivo, es preciso cuidarlos todos los años, e invertir mucho tiempo y dinero, y frente a ello los precios de la madera continúan estando por los suelos, algo in-

LONJA DE SEGOVIA

JUEVES 11-6-1992

PORCINO	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO	189	185	-4
NORMAL	185	181	-4
GRASO	187	185	-2
CERDAS DESVIEJE	120-130	118-128	-2
LECHONES (SELECTOS)	320	305	-15
LECHONES (NORMAL)	310	295	-15
TIPO CANAL II (KG./CANAL)	247	241	-6

VACUNO			
AÑOJOS EXTRA	(Kg./canal sobre matadero)	430	435
AÑOJOS PRIMERA		390	395
AÑOJOS SEGUNDA		350	355
VACAS EXTRA		310	310
VACAS PRIMERA		240	240
VACAS SEGUNDA		170	170
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.		710	715
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.		690	695
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA		450	450
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA		415	415
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS		275	275
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS		235	235
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS		220	220

OVINO			
LECHAL (10 - 12 KG.)	(Kg. vivo)	540	590
LECHAL (12 - 15 KG.)		450	480
RECENTAL (15 - 22 KG.)		340	340
PASCUAL (22 - 28 KG.)		270	270
GRANDES (MAS DE 28 KG.)		220	220
OVEJAS DESVIEJE		25	25

CEBADA			
DOS CARRERAS	(pesetas/Kg. en destino)	25,20	25,20
SEIS CARRERAS		24,70	24,70

CLAVES DE FUTURO.— PORCINO: Siguen frenando las matanzas los mataderos, debido a los altos precios, esto, unido a ligeras bajas en Europa más fuertes en el despiece, producen hoy bajas de 4 ptas. el selecto, 2 ptas. el graso y cerdas desvieje. Continúan descendiendo los precios de lechones con bajas de 15 ptas. VACUNO: El mercado de ganado ha roto ya la inmovilidad de sus precios, subiendo 5 ptas. los añojos y terneras leche, repitiendo el resto. Siguen las intervenciones del FEOGA, que parece animar el mercado, aunque repercute ligeramente en los precios. OVINO: Sigue animado el mercado de lechales, subiendo 50 y 30 ptas. repitiendo los grandes. Se espera que esta animación siga la próxima semana, especialmente en los corderos pequeños que hay una oferta escasa.

¿VENDE A CREDITO?

MEJOR CON:

CREDITO Y CAUCION
MANUEL MONEDERO
C/ San Francisco, 6
Teléfono 43 47 42



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese a ganar

lotería primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida

EDICTO

DOÑA MARIA JOSE MERAYO GARCIA, JUEZ DEL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE CUÉLLAR (SEGOVIA) Y SU PARTIDO JUDICIAL:

HAGO SABER: Que en este Juzgado y registrado con el número 274/1991, se sigue expediente de dominio a instancia de D.ª BLANCA DE LA TORRE COMAS, representada por el Procurador Sr. Manzanera Velasco, sobre reanudación de tracto registral sucesivo, referido a las siguientes fincas del término municipal de Cuéllar (Segovia):

FINCA 1.ª.— Tierra a Los Colmenares, de cabida 30 áreas y 50 centiáreas, que linda al este con Dionisio Nicolás; Sur Lindazo; Oeste, carretera y Norte, Félix Velasco; está inscrita en el Registro de la Propiedad de Cuéllar, al Tomo 457, Libro 37, Folio 54, Finca 3.766, en cuanto a una mitad indivisa a favor de Doña Blanca de la Torre Comas y en cuanto a la otra mitad indivisa está inscrita a favor de D. Eugenio de la Torre Agero, fallecido en 1984.

FINCA 2.ª.— Tierra al Camino de Valdesanjuán, de 52 áreas y 39 centiáreas, que linda Este Herederos de Germán Fraile; Sur camino; Oeste Eugenio de la Torre y Norte linde; está inscrita en el Registro de la Propiedad de Cuéllar, al Tomo 459, Folio 38, finca 3.996, una mitad indivisa a favor de D.ª Blanca de la Torre Comas y la otra mitad indivisa a favor de D. Eugenio de la Torre Agero, fallecido en 1984.

Por resolución de fecha 10 de Octubre de 1991 se admitió a trámite el presente expediente, al haberse cumplido los requisitos legales, acordándose citar a las PERSONAS DESCONOCIDAS a quienes puede perjudicar la inscripción solicitada, con el fin de que dentro de los DIEZ DIAS siguientes puedan comparecer ante este Juzgado para alegar lo que a su derecho convenga.

Dado en Cuéllar, a 26 de Mayo de 1992.

LA JUEZ, Fdo.: M.ª José Merayo García
EL SECRETARIO JUDICIAL, Fdo.: Jaime de Lamo Rubio

Serra aboga por un cambio de estilo y talante del PSOE

Barcelona. (Efe).— El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, dijo anoche en Barcelona que el PSOE debe plantearse "la necesidad de renovar, en lo que sea necesario, nuestra forma de hacer política, el estilo y el talante" para conseguir los objetivos de convergencia y para devolver la confianza de los ciudadanos en la política. Serra, que intervino en una cena coloquio organizada por el colectivo "La Rosa" del PSC, añadió que "es necesario dialogar, negociar, pactar y renunciar a imponer unilateralmente las actuaciones".

El vicepresidente abogó por una actitud de "constante diálogo social" e insistió en la necesidad de un partido "amplio" que apoye la política gubernamental y sus proyectos. En este sentido, se refirió a los "beneficios del diálogo tripartito" y aseguró que, "aunque no es una cuestión absolutamente necesaria, avanzar en ellos permitiría reducir el esfuerzo a realizar" para cumplir los objetivos del plan de convergencia.

SINDICATOS

Serra se refirió también a los sindicatos, de los que dijo que "tienen el reto de hacer compatible la consecución de incrementos reales de salarios con una política que no distorsione los objetivos de lucha contra la inflación y de creación de puestos de trabajo".

Así, pidió a las centrales "un esfuerzo de realismo negociador, abandonando la confrontación global y sistemática".

El Gobierno desconoce la propuesta de Solchaga sobre el aumento del IRPF

Felipe González nombrará al sustituto de Ordóñez la próxima semana

TEL presidente del Gobierno, Felipe González, nombrará la próxima semana un sustituto de Francisco Fernández Ordóñez al frente del Ministerio de Asuntos Exteriores, según anunció la ministra Portavoz del Gobierno, Rosa Conde.

Madrid (Efe).—En la rueda de prensa posterior al Consejo de Ministros, Rosa Conde dijo que el propio Fernández Ordóñez pidió al presidente del Gobierno, antes de partir hacia Bolivia, que le relevara al frente del Ministerio debido a su enfermedad.

La ministra explicó que González y Ordóñez mantendrán una conversación la semana próxima, cuando el presidente regrese de Brasil, tras la cual "el presidente tomará una decisión". Precisó que no se producirá un nombramiento para ocupar el puesto de Ordóñez "en funciones" y subrayó que será nombrado nuevo ministro después de la conversación con González.

Rosa Conde manifestó también que el actual jefe de la diplomacia española ha expresado su deseo de ser relevado del cargo más por una cuestión psicológica que por la gravedad de su enfermedad, si bien agregó que "su estado de salud no es lo suficientemente bueno ni siquiera para seguir desde su casa los asuntos del departamento, porque le exigen un esfuerzo personal que le resulta muy costoso". "Debemos respetar al máximo su enfermedad", dijo la ministra, quien recordó que la actitud de Fernández Ordóñez "tanto pública como privada, es ejemplar. Ha intentado trabajar hasta el último momento pero su estado de salud no le permite seguir con la misma intensidad" que hasta ahora.

La ministra declaró, finalmente, que la decisión sobre el relevo del ministro de Asuntos Exteriores se tomará "aunque al

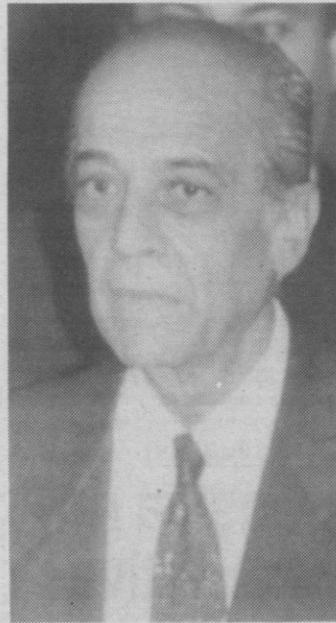
presidente y al propio Ordóñez les es muy costoso". Según fuentes diplomáticas, la agenda oficial del ministro seguirá suspendida para la próxima semana, dado que Fernández Ordóñez continúa en su domicilio por prescripción médica, situación en la que está desde el pasado día 1.

RETENCIONES

Rosa Conde desmarcó al Gobierno de la propuesta efectuada por el titular de Economía, Carlos Solchaga, sobre una posible subida de las retenciones del IRPF en las nóminas de los trabajadores. En la rueda de prensa, Conde manifestó que el Ejecutivo no conoce esa propuesta y que no se trata de una decisión tomada. "No es seguro que haya que adoptarla", subrayó la portavoz.

"Vivimos en una sociedad madura que debe distinguir entre las decisiones del Gobierno y las propuestas de uno de los miembros del Gabinete", remarcó Rosa Conde. "Es sólo una propuesta de trabajo, que no ha sido presentada al Gobierno", agregó. Según la ministra, Solchaga expresó, en sus manifestaciones del jueves, "su preocupación" y el análisis del Ministerio de Economía sobre la necesidad de aumentar las retenciones del IRPF, pero no habló de una decisión ni del Gobierno, ni de su departamento.

La portavoz anunció que Felipe González se reunirá con los líderes de UGT y CCOO una vez haya regresado de su viaje a América Latina, y en respuesta a la carta que enviaron al jefe del



Francisco Fernández Ordóñez.

Ejecutivo los dirigentes sindicales. Afirmó que las cartas enviadas por Nicolás Redondo y Antonio Gutiérrez tienen "matices diferentes importantes", aunque "no son radicalmente opuestas", y agregó que las manifestaciones de Solchaga "no enturbian" ese encuentro.

IRRESPONSABILIDAD

El portavoz de IU en el Congreso de los Diputados, Nicolás Sartorius, manifestó ayer en Zaragoza que la propuesta del ministro de Economía, Carlos Solchaga, de aumentar las retenciones del IRPF, es una "amenaza seria" a los derechos de los trabajadores, "de gran irresponsabilidad". Sartorius, que estuvo en la capital aragonesa para presentar la corriente Nueva Izquierda, de IU, insistió en que "esta tensión continua con las fuerzas sociales es un error gravísimo".

El Gobierno toma el pelo a los ciudadanos, según Aznar

Madrid-Valencia (Efe).— El presidente del PP, José María Aznar, ha dicho que el Gobierno "toma el pelo" a los ciudadanos con su política económica y fiscal, algo que "no sería tolerable en cualquier país europeo". Aznar, que asistió ayer a la inauguración de las jornadas sobre "Desregulación y privatizaciones" que organiza la Fundación para el Análisis y los Estudios Sociales (FAES), afirmó que la posible subida del IRPF "es el mejor reconocimiento del fracaso del Gobierno y de su política para reducir el déficit público y contener el gasto público".

Criticó que a cinco meses de la aprobación de los últimos presupuestos se anuncie ahora un aumento de las retenciones del IRPF. Aznar señaló que "en estas condiciones, Solchaga no podría pactar ni consigo mismo, porque se engañaría". Preguntado sobre si está de acuerdo con Solchaga en que hay que abaratar los despidos, respondió que le gustaría que especificase con qué medidas y que a él lo que le gustaría "es aumentar la tasa de ocupación de los ciudadanos".

BOMBAS

Por otro lado, dijo que el Gobierno "tiene que decir qué piensa" de las conversaciones PNV-HB, porque no se puede hablar con "gente que se sienta a hablar por la mañana y es capaz de ordenar que pongan bombas por la tarde". Aznar cerró en Valencia una fiesta-mitin en conmemoración del primer aniversario del acceso del PP a distintos ayuntamientos españoles.

La cuestión navarra enfrenta al PNV y HB en su diálogo

Bilbao (Efe).— El PNV y HB, que ayer hablaron del Estatuto de Autonomía del País Vasco y del Amejoramiento del Fuero de Navarra, polemizaron en un cruce de comunicados sobre el asunto de la integración de la comunidad foral en Euskadi.

La segunda reunión de carácter político entre los dos partidos, con la que continuaron sus conversaciones encaminadas a buscar un diagnóstico común del problema de la violencia, se celebró ayer por la mañana en un lugar de Vizcaya y a ella asistieron Joseba Eguibar, Juan María Ollora y Gorka Aguirre, por el PNV, y Jon Idígoras, Floren Aoz e Iñigo Iruin, por HB.

Mientras el PNV insistió en no informar hasta hoy, sábado, de los resultados de la reunión, Jon Idígoras, portavoz de la Mesa Nacional de HB, aseguró ayer por la tarde en una nota que las conversaciones de ayer se centraron en el análisis del Estatuto de Gemika y el Amejora-

miento del Fuero Navarro, a la vez que han iniciado el estudio de las estrategias seguidas por ambos partidos en los últimos quince años.

JUICIO CONTRA ETA

En París, los principales inculcados en el juicio que se desarrolla contra veinte presuntos militantes y colaboradores de ETA mantuvieron ayer su negativa a contestar al interrogatorio del presidente del Tribunal.

La audiencia de ayer, viernes, estuvo marcada por el interrogatorio a José Javier Zabaleta Elósegui, "Waldo", quien reconoció su militancia en ETA aunque no llegó a precisar su responsabilidad dentro de la organización. "Waldo" adoptó la misma postura que otro de los principales inculcados, Miguel Zarrabe Elcoroibe, "Mikeltxo", el pasado jueves, y contestó con un "no tengo nada que decir" a la mayoría de las preguntas formuladas por el juez.

Teixidó, Salgado y Morodo piden una reunión urgente del CDS

Madrid (Efe).— El líder del sector renovador del CDS, Antonio Fernández Teixidó, y los dirigentes Rafael Arias Salgado y Raúl Morodo, han pedido al presidente del partido, Rafael Calvo Ortega, una reunión urgente del comité ejecutivo donde los renovadores son mayoría. Según fuentes del sector renovador, si la dirección centrista no atiende rápidamente esta petición y continúa el incumplimiento de los estatutos del partido, cada cual será libre para tomar la decisión que crea más conveniente. Tras esta advertencia, las fuentes renovadoras precisaron que su intención es agotar "todas las vías de diálogo" en el interior del partido antes de adoptar cualquier otra medida.

Calvo Ortega señaló que "es rotundamente falso" que se hayan multiplicado las bajas en el partido.

LOTERIA NACIONAL

300.000.000 de pesetas al núm. 12.220

144.000.000 de pesetas al núm. 26.403

72.000.000 de pesetas al núm. 15.487

30.000.000 de pesetas a los números:

34.000 07.191

7.200.000 pesetas a los números:

52.466 23.251 15.298 33.109

150.000 pesetas a los 1.531 números que componen la "pedrea".

3.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio. 1.800.000 pesetas a los del segundo, y 1.440.000 pesetas a los del tercero.

150.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los tres primeros premios y a los terminados en 20, 03 y 87.

30.000 pesetas a los números terminados en 0.

LAS ADMINISTRACIONES DE LOTERIA

N.º 2 de Plaza Mayor, y N.º 7

de Gobernador F. Jiménez, 7,

de la capital, han dado numerosos premios esta semana.

ENHORABUENA A LOS AGRACIADOS

Viajes a los Juegos Olímpicos
con alojamiento a bordo del transatlántico Golden Odysee.

VENGA A SEAT, A GANAR OLIMPICAMENTE.

Hoy llega a España la Antorcha Olímpica. Venga a su Concesionario SEAT, porque tenemos mucho que celebrar.

Celébrelo con nosotros, llévese un premio, seguro. Además de artículos deportivos.

Y celébrelo con el SEAT TOLEDO, coche olímpico, que le dará la oportunidad de participar en el sorteo de viajes a los Juegos Olímpicos: dos personas, con entradas de regalo y alojamiento a bordo del fascinante transatlántico "Golden Odysee".

Pero la fiesta no acaba aquí. SEAT le ofrece precios y ventajas excepcionales, porque tenemos mucho que celebrar:

- **Terra. Desde 799.000* ptas. • Marbella. Desde 717.000* ptas.**
- **Ibiza CLX 90 CV. Aire Acondicionado, gratis.**
- **Toledo. Aire Acondicionado, gratis.**

(*) Precios finales recomendados por el fabricante (IVA, transporte y aborro promocional incluidos). Válidos hasta fin de mes. Ofertas no compatibles con otras acciones promocionales.



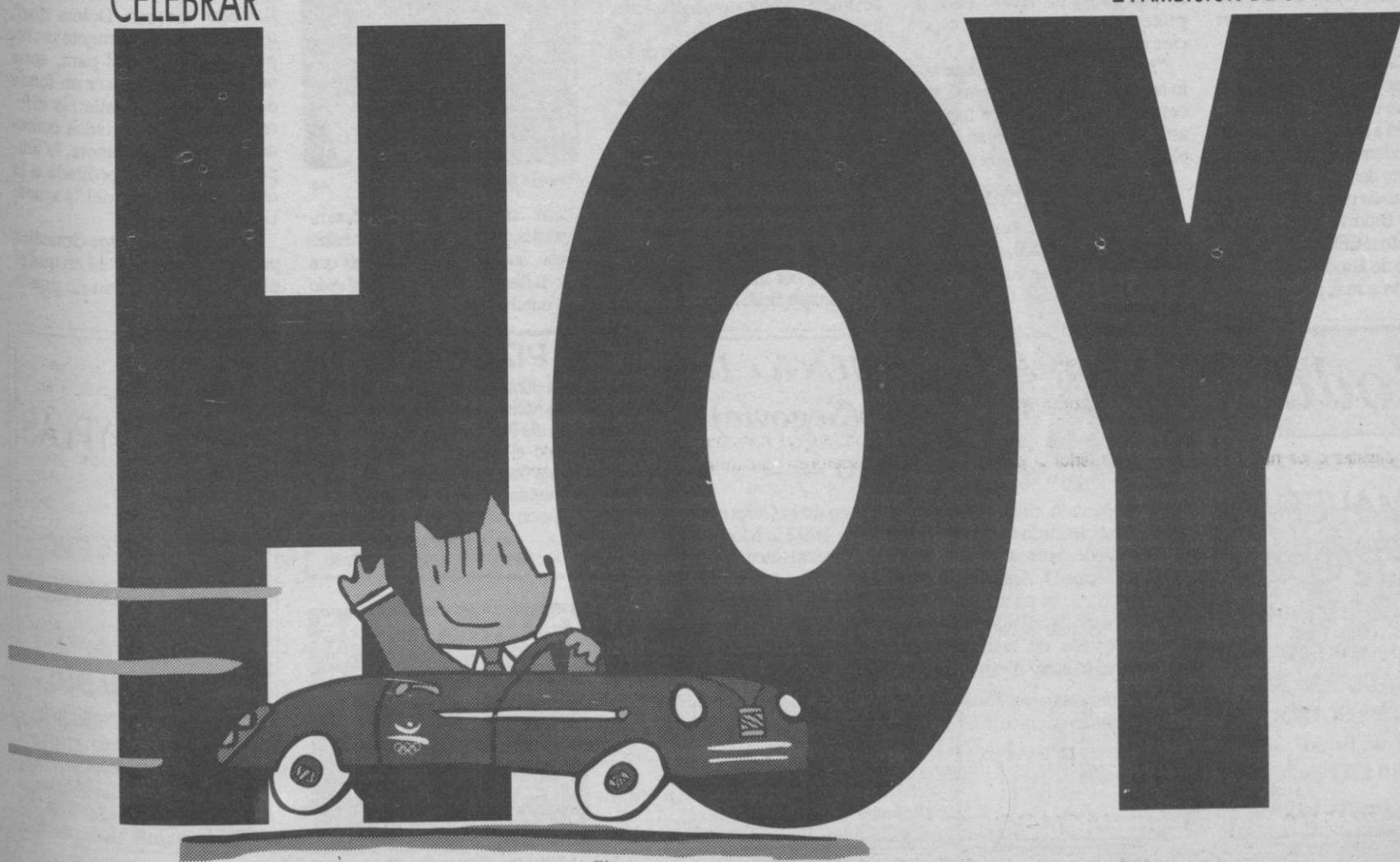
SEAT, Patrocinador
y Coche Oficial
Barcelona'92

SEAT. PATROCINADOR
Y COCHE OFICIAL DEL
RECORRIDO DE
LA ANTORCHA
OLIMPICA



TENEMOS
MUCHO QUE
CELEBRAR

SEAT
LA AMBICION DE SUPERARSE



La CE aprueba las bases para crear la policía europea

Lisboa (Efe).— Los ministros del Interior o de Justicia de la Comunidad Europea (CE) aprobaron ayer, viernes, en Lisboa las bases para la creación de la Europol, policía europea cuyo primer equipo de trabajo, a cargo de Alemania, estará radicado en la ciudad francesa de Estrasburgo.

Los titulares de esas carteras, que integran el grupo TREVI (terrorismo, revolución, emigración y violencia internacionales), finalizaron esta tarde dos días de deliberaciones bajo la presidencia del ministro luso de Administración Territorial, Manuel Dias Loureiro.

La decisión definitiva sobre la sede de la Europol, que deberá ser formada por medio de una convención especial, firmada por todos los estados miembros de la CE, será tomada en la próxima cumbre comunitaria.

Los jefes de Estado o de Gobierno de los países comunitarios se reunirán en Lisboa el 26 y 27 de junio bajo la presidencia del primer ministro luso, Cavaco Silva, que ha sido durante este semestre el titular del Consejo europeo. El ministro español del Interior, José Luis Corcuera, señaló que España considera "una decisión muy importante" el haber sentado las bases para la Europol.

Croacia ha recibido 270.000 refugiados bosnios

El líder serbio Karadzic ofrece dialogar sobre el futuro de Bosnia

El líder de la autoproclamada "República Serbia de Bosnia", Radovan Karadzic, prometió ayer, viernes, para las 04,00 GMT del próximo lunes un alto el fuego y ofreció un diálogo sobre el futuro de la convivencia en Bosnia-Herzegovina.

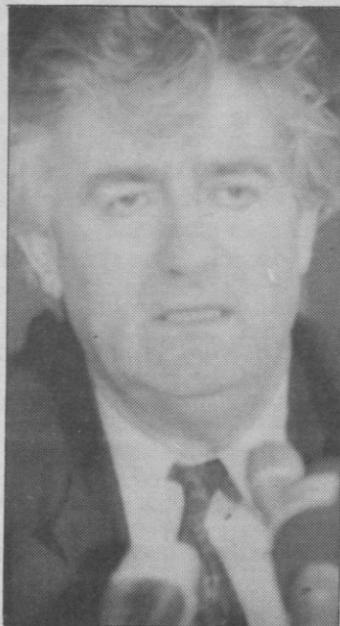
Belgrado (Efe).— La promesa ha sido lanzada al margen de que los defensores musulmanes y croatas de la asediada capital bosnia, Sarajevo, la acepten.

Bosnia está habitada por un 44 por ciento de musulmanes, un 32 por ciento de serbios y un 17 por ciento de croatas, que llevaban cuatro decenios conviviendo sin problemas nacionales.

El 7 de abril, los serbios atacaron Sarajevo, hasta hacerse con el 65 por ciento de los 51.000 kilómetros cuadrados de la Bosnia reconocida por la Comunidad Europea, ante lo que las Naciones Unidas proclamaron el 30 de mayo el embargo comercial y el bloqueo aéreo de Serbia.

Karadzic anunció que la parte serbia se alejará del aeropuerto de Butmir (Sarajevo) que actualmente controla, a medida que se establezcan en él y en sus alrededores los cascos azules.

Karadzic anunció asimismo su disposición a hacer concesiones



Radovan Karadzic. TELEFOTO EFE

territoriales, dado que croatas y musulmanes reprochan a los serbios, minoritarios, querer hacerse con el 65 por ciento del territorio y dejar un reducido enclave a musulmanes y croatas bosnios.

Karadzic culpó a los croatas de haber entrado en Bosnia por Hercegovina y de haber conseguido ahora camuflar con matices de alianza esa "invasión" por el Oeste, con noticias de que se va a producir una confederación croato-bosnia.

REFUGIADOS

Croacia ha recibido a 270.000 refugiados de Bosnia-Herzegovina y "no puede hacer frente" a los problemas que plantean las decenas de miles que siguen llegando, informó ayer viernes el ministro croata de Asuntos Exteriores, Frenjo Greguric.

En carta al secretario general de la ONU, Butros Gali, el ministro se queja de que "la ayuda de la comunidad internacional es insuficiente" para atender a los refugiados que huyen de la agresión serbia contra Bosnia, y que continúa aún en partes de Croacia.

"El Gobierno de Croacia insta al Consejo de Seguridad y a otras instituciones y organizaciones internacionales competentes a que exijan el fin inmediato de la agresión, esgrimiendo la amenaza de una intervención militar", dice Greguric en su carta.

"No hay razón alguna para vacilar en aplicar medidas eficaces, inclusive la intervención militar, para salvar la vida a miles de personas, en Sarajevo y otros lugares, que el criminal invasor ha condenado a muerte", añade.

Y agrega que "pese a las sanciones económicas, la agresión de Serbia y Montenegro no amaina, sino que se recrudece y busca la destrucción de Sarajevo".

España y Alemania no quieren renegociar el Tratado de Maastricht

Rio de Janeiro (Efe).— El presidente del Gobierno español, Felipe González, y el canciller alemán, Helmut Kohl, coinciden en la necesidad de no renegociar el Tratado de Maastricht y, en esta línea, tampoco el principio de cohesión económica de los miembros de la CE.

Esta es una de las conclusiones de la reunión celebrada por ambos gobernantes en el transcurso de la Conferencia sobre Medio Ambiente y Desarrollo que tiene lugar en Río y que finalizará el domingo.

En un encuentro solicitado por parte alemana y que duró una hora, Kohl y González expusieron su firme voluntad de no negociar de nuevo el acuerdo obtenido hace seis meses en la ciudad holandesa de Maastricht, a pesar de la decisión danesa de no ratificarlo, informaron fuentes oficiales españolas presentes en Río.

DINAMARCA

Así, la postura común se extiende a la conveniencia de ofrecer a Dinamarca hasta finales de este año todas las posibilidades para que continúe en el proceso de construcción europea junto a los restantes once miembros de la CE.

En la entrevista, Kohl se mostró partidario de iniciar lo antes posible una fase de conversaciones con aquellas naciones que pretenden incorporarse a la Comunidad, como ocurre con Austria o los países nórdicos.

Por su parte, González dijo también ser favorable a esa iniciativa, pero con la condición de que no vaya en detrimento del llamado "paquete Delors dos", que supone el incremento presupuestario de la CE para, entre otras cosas, establecer un fondo de cohesión que palle las diferencias entre los estados comunitarios. De esta manera, la ampliación estaría supeditada a la resolución positiva del "paquete Delors dos".

En esta línea, Felipe González puso énfasis ante Kohl en que el principio de cohesión no puede ser alterado.

CUMBRE DE LA TIERRA

Bush defiende en Río su política medioambiental

Río de Janeiro (Efe).— El presidente de EEUU, George Bush, defendió ayer viernes en Río de Janeiro su política medioambiental, rechazó las críticas una a una y apeló a las otras naciones desarrolladas para poner cuanto antes en marcha el convenio sobre Cambios Climáticos.

En un discurso ante el plenario de la Cumbre de la Tierra, Bush se comprometió a incrementar la ayuda estadounidense en la lucha contra el deterioro del medio ambiente, pero mantuvo su negativa a firmar el tratado de Biodiversidad, que ha dejado aislado a EEUU.

El tratado de Biodiversidad, en su concepción actual, amenaza, se-

gún Bush, con retrasar la investigación de la biotecnología y socava la protección de las patentes; sin embargo, aseguró que EEUU invertirá mucho más de lo que exige el tratado para la protección de las plantas y especies animales.

"Nunca es fácil mantenerse sólo ante unos principios, pero a veces el liderazgo requiere hacerlo así", afirmó en su discurso al explicar su posición sobre el tratado.

APORTACION

Inmediatamente después del discurso presidencial, el director de la Agencia estadounidense para el Medio Ambiente (EPA), Wi-

lliam Reilly, informó que EEUU aportará en el próximo año fiscal 250 millones de dólares para la defensa medioambiental. En esta cantidad están contenidos los 150 millones de dólares en nuevas asignaciones prometidas por Bush en Washington para la protección de los bosques, y otros 25 millones de dólares destinados a la investigación científica sobre cambios climáticos.

George Bush, y el líder cubano, Fidel Castro, con pocas cosas en común, compartieron ayer la moderación a la hora de comentar sus discursos en la Cumbre de la Tierra.

Castro, por su parte, afirmó que esperaba que Bush suavizara su po-



George Bush. A.S.

sición en cuestiones medioambientales, pero le pareció que lo había hecho, aunque señaló que tenía que leer su discurso porque lo había leído con mucha rapidez.

Modas

Liquidación colección
**PRIMAVERA-
VERANO**

Grandes descuentos

Estaremos en el
HOTEL ACUEDUCTO

el MIÉRCOLES

17 de junio

de 11,30 a 21 horas.

Se admite VISA

M. I. AYUNTAMIENTO DE EL ESPINAR (Segovia)

— ANUNCIO —

Aprobado inicialmente por el Pleno de la Corporación en sesión celebrada el día 22 de mayo de 1992 la Modificación Puntual de Normas Subsidiarias relativas al Sector SE-5 presentada por D. Antonio Leco Revuelta en representación de Buga, S.A., se ha acordado abrir un periodo de información pública de TREINTA días contados desde el día siguiente a la inserción de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, durante los cuales podrán formularse sugerencias.

El proyecto puede examinarse en la Sección de Urbanismo del Ayuntamiento de El Espinar de lunes a viernes de 11 a 14 horas.

El Espinar, a 10 de Junio de 1992.

EL ALCALDE,

Fdo.: D. Jesús Olmos Pascual

"PIZBER, S.A."

La Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el pasado día 9 de junio de 1992 ha adoptado el acuerdo de transformar esta Sociedad en una de Responsabilidad Limitada bajo la denominación de "PIZBER, S.L."

EL SECRETARIO DEL
CONSEJO DE ADMINISTRACION

CARRETILLAS ELEVADORAS

— USADAS —

Varios tonelajes

Desde 300.000 ptas.

NUÑEZ - 43 09 00



ESYPLAS

Ventanas de PVC
FABRICANTES



KÖMMERLING

AISLAMIENTO TERMICO
RENOVACION SIN OBRA

C/ Cerro de la Fuente - Nave 2

LA LASTRILLA (Segovia)

Teléfono 44 07 39

ESSEP OIBRANTO
VALLADOLID



Si no tienes 60, tú te lo pierdes!

Si tienes tiempo libre, te informaremos de como usarlo. Si lo que te va es viajar, te contaremos dónde puedes conocer sitios nuevos. Si quieres estar en forma, te diremos dónde puedes practicar tu deporte favorito. Y si tienes más de 60 años ¡Unete al Club!. El Club de los 60. Donde sabemos que es lo que tú quieres y necesitas. Solicita gratis tu Carnet del Club de los 60 en el Tel. 900 10 60 60 de la Consejería de Sanidad y Bienestar Social de la Junta de Castilla y León.



**Junta de
Castilla y León**

Consejería de Sanidad y Bienestar Social

JORNADA DEPORTIVA

Tenis, se juega la fase regional del Campeonato de España alevín

Penúltima jornada de la liga provincial de fútbol

Algunas, pocas, actividades de competición le restan a la temporada. Entre ellas está el fútbol en su categoría provincial que entra así en sus dos últimas jornadas.

JOSE M.ª MARTIN

FUTBOL.- En el campeonato provincial de liga se disputa la 17.ª jornada y penúltima de liga con estos encuentros: Cuéllar-Valseca, 6; G. Ayllonesa-La Granja, 5,30; Cantalejo-San Lorenzo, 6; Coca-Cantimpalos, 5; San Rafael-Riazano, 5.

Los partidos de copa "Luis Villoria" reúnen estos encuentros:

Arlequín-Bernuy, 5; Carbonero-El Espinar, 5; Virgen del

Castillo-Mozoncillo, 5; Sepúlveda-Villacastín, 6. Descansa: Navas de Oro.

FUTBOL SALA.- Se juega el encuentro de fase de ascenso a la categoría nacional de liga entre los equipos Hogar Tapicerías y Tierra Aranda. Hoy sábado 7 tarde polideportivo "Pedro Delgado".

HÍPICA.- Se va a desarrollar el I Raid Hípico Territorial, organizado por Hípica Eresma. El recorrido, de 70 kilómetros, discurrirá entre Segovia y Navarra. Salida, domingo 10,30 horas desde las instalaciones de la Sociedad H. Eresma, en carretera de Palazuelos, km. 2. Llegada a Navarra a las 13,30 horas. Comida a las dos de la tarde y regreso partiendo a las 16 horas hacia el punto de salida. La en-

trega de trofeos a las 20 horas.

TENIS.- Mañana domingo, a partir de las 11 horas en las pistas del Casino de la Unión, comienza a disputarse la fase regional del Campeonato de España alevín en el que toman parte 28 jugadores de la región, que obtuvieron su clasificación en la fase provincial. Los encuentros que disputan los jugadores segovianos son: 11 horas: Rafael Sánchez-César Tundidor (VA); Rodrigo Santos-Fernando Lobo (BU); 12,30: Pablo Fuentes-José T. González (LE); Carolina Navarro-Belén Barroso (BU); 18,30: Elena Sánchez-Ruht Fernández (LE); Fuencisla Sanz-Berta Barca (P). Miguel A. de Frutos y Lorenzo González, serán los jueces-árbitros del torneo.

EN TIEMPO RECORD

JOSE M.ª MARTIN

La última jornada de la liga provincial de fútbol que debía disputarse el domingo 28 de junio, a petición de los clubes se traslada al domingo 21 del mismo mes.

Las selecciones sub 15 de fútbol de Segovia y Cerdilla, se jugará en La Albuera el sábado 20 de junio a las 11 horas.

El jugador de C.D. El Espinar, Pedro González, ha sido sancionado por el Comité de Competición de la Delegación de Fútbol, con cinco encuentros por causa de menosprecio e insultos al árbitro. Con dos partidos ha sido sancionado Jesús de Miguel, del Mozoncillo por insultos al colegiado. Se multa con 3.000 pesetas al Cantimpalos por entregar tarde las fichas.

Para el domingo 21 de junio ha sido convocada la asamblea general extraordinaria de socios del C.P. Whisky DyC. Entre los puntos a tratar se encuentra el de "la retirada o continuidad del

equipo en competición para la próxima campaña"; "cambio de nombre del club" y "fijación de las cuotas de los socios".

También para el día 21 del presente mes ha sido convocada la asamblea de socios de la G. Segoviana, prácticamente a la misma hora que la que se llevará a cabo en Palazuelos.

Domingo Asenjo, alcalde de Palazuelos, será el porteador de la antorcha olímpica al paso de esta por aquella localidad. El ahora alcalde practicó durante varios años el deporte del maratón.

Se vende PISO

Urbanización "EL PARQUE"

La Granja de San Ildefonso (SEGOVIA)

3 dormitorios, 2 baños, salón, cocina y dos terrazas, garaje opcional. Interesados dirigirse en Urbanización al conserje: Sr. ANGEL, o llamar al (91) 521 42 39.



SEMAT

ASEO URBANO, s. a. C/ Independencia, 4/6
40002 SEGOVIA

RECOGIDA DE BASURAS AVISO URGENTE A TODOS LOS SEGOVIANOS

Ante la "Convocatoria de Huelga" efectuada por el Comité de Empresa de ASEO URBANO, S.A., con una duración de 15 días, y que comprende desde las 00,00 horas del día 15, a las 24,00 horas del día 29 del presente mes de Junio, y que afecta a la totalidad de los trabajadores de los distintos servicios en la Empresa, el Ilmo. Sr. Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento de Segovia, con fecha 12 de los corrientes, ha dictado el siguiente Decreto:

"(...) 1.— Que durante el periodo de tiempo previsto de duración del conflicto laboral antes citado, los servicios mínimos que deben llevar a cabo los trabajadores en la Empresa ASEO URBANO, S.A., serán los siguientes:

El 50% de la plantilla para prestar los servicios de recogida, limpieza viaria y de la correspondiente al Centro de Eliminación de Residuos Sólidos Urbanos y además los correspondientes que se ocasionen con motivo de las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro.

2.— La cobertura de los servicios mínimos anteriormente señalada se efectuará prioritariamente por el personal que no secunde la huelga, y sólo en el caso de que ésta fuera insuficiente las vacantes serán cubiertas de modo obligatorio. (...) Ante la presente situación los servicios se podrán ver afectados de la siguiente forma:

a) **Recogida de basuras:** Respecto a la recogida de basuras en general, se dividirá el municipio de Segovia en tres sectores y se recogerá un día en cada sector, rotatoriamente. El Comité de Huelga y la Empresa, determinarán la división del municipio en esos tres sectores señalados, así como el día de recogida de basuras que corresponda a cada sector, con el criterio general de que éstas no permanezcan más de 72 horas en la vía pública.

b) Respecto a la recogida de basuras de Hospitales y Centros Asistenciales se realizará de forma habitual.

c) La limpieza de la red viaria se efectuará con la frecuencia que se determine, en función de las necesidades de ésta y con el 50% de la plantilla, que determina el apartado 1.º de la resolución de servicios mínimos.

La empresa confía aún que los sindicatos recapaciten sobre estos hechos y eviten una huelga de la que los principales perjudicados serán los usuarios segovianos.

La Dirección de la Empresa en Segovia desea una pronta solución del presente conflicto y pide disculpas por las incomodidades y molestias que pudieran producirse.

Cúrate en Salud

Es fácil prevenir el cáncer de mama



PROGRAMA DE PREVENCIÓN DEL CÁNCER DE MAMA

Infórmate en tu Centro de Salud



**Junta de
Castilla y León**

Consejería de Sanidad y Bienestar Social
Dirección General de Salud Pública y Asistencia

FUTBOL SALA
LIGA DE
FUENTEPELAYO

Gaseosas Olmos consiguió el título

JESUS OLMOS

Se disputó la jornada final de esta competición con solera que organiza y patrocina la asociación "Taller Cultural". Y se ha cerrado la misma con la brillantez que caracteriza a una liga que ha estado tan disputada que no se conocía otra igual desde hace ya varios años y con el lucimiento y el orgullo de que un auténtico equipo-espectáculo haya logrado el título de vencedor absoluto, lo cual da, si cabe, aún mayor categoría a la competición. Esa formación no es otra que Gaseosas Olmos.

Dioni Electricidad, 2; Gaseosas Olmos, 6

Antes del encuentro ya se sabía vencedor absoluto el Gaseosas Olmos y ello la sirvió para plantearse el partido como una exhibición y un autohomenaje a su trayectoria.

Vanderhave, 6; Discoteca 5.^a Galaxia, 3

Por dos veces dispuso de ventaja el 5.^a Galaxia frente a un alicaído Vanderhave. En un segundo tiempo pleno de inspiración y con magia en las acciones, los del Vanderhave dieron la vuelta al marcador y se llevaron una merecida victoria que fue aceptada y felicitada por el rival.

Bar La Cruz, 9; Pinturas Martín, 4

Extraordinario encuentro el disputado por estos dos equipos. Por el Bar La Cruz destacó la fuerza y capacidad goleadora de Mario que logró cinco dianas. Pinturas Martín, pese a la derrota de esta jornada, ha realizado una segunda vuelta sensacional con una plantilla reducida pero honesta hasta límites insospechados.

S.A.T. José Antonio, 1; Bar Diana Navalmanzano, 14

Muy mal han terminado la liga los S.A.T. José Antonio. Escaso de efectivos y altamente desmotivados fueron fácil presa para un bar Diana con ganas de dejar claro que es un equipo muy competitivo y aspirante a grandes logros.

Caja Rural de Fuentepelayo, 2; Electrodomésticos Tejedor, 1

Dos equipos muy parejos en presupuestos y potencial humano de sus plantillas. Esa igualdad también se manifestó sobre el terreno pero con mayor control de Caja Rural de Fuentepelayo que presentó a su equipo de gala, cosa que pocas veces ha podido hacer esta temporada.

Proszcu-Mesón Resinero
No pudo disputarse por no haber acto de presencia el Proszcu en la hora y lugar y previsto con lo que será duramente sancionado al ser reincidentes en esta misma falta.

Al final de la jornada, los miembros de la junta directiva del Taller Cultural hicieron entrega de regalos a todos los jugadores y patrocinadores y lógicamente pusieron el trofeo del campeón en las manos de los bravos jugadores de Gaseosas Olmos.

Para corredores cadetes de primer año y categoría nacional

Alejandro Arribas ganó el XXIV Día del Ciclismo

El ciclista Alejandro Arribas Arribas del equipo Pinturas Segopi, fue el ganador de la prueba XXIV Día del Ciclismo, que organizada por el cuellarano club ciclista San Miguel se disputó sobre un recorrido de 42 kilómetros.

S. GUIJARRO

La prueba, patrocinada por el Ayuntamiento de Cuéllar, estaba reservada para corredores cadetes de primer año y categoría nacional. Los 42 kilómetros de la prueba se disputaron por Torregutiérrez, San Cristóbal de Cuéllar, Valledado, Chañe y Arroyo de Cuéllar con salida y llegada en Cuéllar y metas volantes en Arroyo y Cuéllar.

La carrera contaba con un presupuesto de 188.000 pesetas de las cuales cien mil estaban destinadas a premios y dietas.

Clasificación general: 1.^o Alejandro Arribas, (Pinturas Segopi); 2.^o Carlos Lázaro, (Nava-JJ Renault); 3.^o Mariano Lázaro (Caja Segovia):

HOY EL IX TROFEO
VILLA DE CUELLAR

A las cinco y media de la tarde

está prevista la salida para los corredores que participen en esta undécima edición del trofeo "Villa de Cuéllar" que la escuela de ciclismo del club ciclista San Miguel organiza para los corredores más jóvenes. La prueba es una de las cuatro organizadas por el club en la presente temporada para dar una oportunidad a los que se inician en el deporte de la bicicleta.

La carrera se disputará en el circuito del barrio de San Gil y en ella podrán participar corredores de las categorías infantil, alevín y principiantes.

MOTOCROSS

En Gomezserracín II Premio Fiestas de San Antonio

S. GUIJARRO

Mañana se disputa en el circuito de "Las Veguillas" de Gomezserracín, a partir de las cuatro de la tarde, el II Premio Fiestas de San Antonio de motocross para las categorías juveniles A y B y junior-senior.

La prueba de juveniles es puntuable para el Campeonato de Castilla y León, y en la categoría junior-senior ha confirmado su participación el campeón de Castilla y León del año 1991 Pedro Luis Covarrubias.

La prueba ha sido organizada por el Motoclub Cuellarano,



ESTE VERANO

Refréscalete.

Ven a tu concesionario Renault y te sorprenderás. Tenemos algo muy especial y exclusivo que proponerte. Verás cómo Clio y su aire acondicionado te van a resultar este mes un auténtico refresco. Toda una sensación.

Clio

DESDE 1.050.000 PTAS.

SAATCHI & SAATCHI



Más de 2.000 instalaciones a su servicio.

RENAULT recomienda lubricantes ELF

Precio Península y Baleares, IVA y transportes incluidos. Para más información, llame al 900 100 500. DURANTE ESTE MES.



FUTBOL

Semifinal Copa del Rey

Rocha y Hagi, bajas del Real Madrid para el partido frente al Spórting

Madrid (Efe).— Ricardo Rocha, debido a una lesión muscular, y George Hagi, por un esguince de rodilla, serán baja en el partido de ida de la semifinal de la Copa del Rey que el Real Madrid disputa hoy contra el Spórting de Gijón.

Maqueda y Luis Enrique serán probablemente los hombres que sustituyan a los dos lesionados, y por tanto las dos principales novedades en el equipo titular que forme el técnico holandés Leo Beenhakker.

La expedición madridista partió ayer a las 15.00 horas desde el aeropuerto de Barajas con rumbo a la capital asturiana, donde tendrán que salvar el primer escollo para clasificarse para la final de la Copa del Rey, único título que podría salvar la temporada del equipo blanco.

Para Leo Beenhakker, el Real Madrid ahora tiene dos intereses: clasificarse para la final de la Copa del Rey y solucionar el futuro del equipo.

"Para el Madrid había tres títulos en juego; ahora nos tenemos que preocupar del único que queda", explicó.

Beenhakker cree que su situación ahora mismo no tiene importancia, ya que en el orden de prioridades lo básico es que el Real Madrid tiene que ganar al Spórting para recuperar la moral. "Tenemos que saber reaccionar por nosotros mismos y por la afición", comentó.

El técnico holandés declaró que no estaba afectado por las críticas que recibía: "Estoy trabajando muy a gusto y lo que pueda pasar en el futuro son decisiones del club", dijo.

EUROCOPIA '92

0-1 Gullit puso la clase y Bergkamp dio la primera victoria a Holanda

Gotemburgo (Efe).— Rudd Gullit maravilló en su debut europeo y con un recital de clase futbolística aupó a la selección de Holanda hacia la primera victoria en la Eurocopa, con la ayuda del hábil Dennis Bergkamp, quien con su gol confirma la condición de favorito a su país para repetir el éxito del año 1988 en Alemania.

Holanda, la selección que más admiración despierta entre jugadores como los alemanes Klinsmann y Brehme o el francés Papin, sólo exhibió un fútbol de alta escuela en la primera media hora de juego, basado en la calidad de su dúo mágico —Koe-man y Gullit—.

Ruud Gullit, en plena juventud a sus 30 años, "volvió loco" al escocés Maurice Malpas y con sus galopadas por la banda derecha, demostró que su lesión de rodilla está olvidada.

El trabajo incansable de Gullit merecía el éxito y una jugada que nació en sus botas en el minuto 76 dio el triunfo a Holanda. Marco van Basten se paseó por el Ullevi Stadium. Salió sin motivación y David Mc Pherson se encargó de minar las escasas energías del delantero del Milan. Holanda, con el gol de Bergkamp, serenó su juego. Ya no había prisas. Bergkamp se creció y salvó a Holanda en su debut en la Eurocopa.

0-1 El alemán Hassler terminó con el sueño de la CEI en el último minuto

Norrköping (Suecia) (Efe).— Thomas Hassler, centrocampista alemán del Roma, terminó con el sueño de la CEI en el último minuto del encuentro, y con un soberbio lanzamiento de falta directa, dio a Alemania un punto de oro para aspirar a las semifinales del torneo, y destrozó las ilusiones de un grupo de jugadores que tuvieron en sus botas la oportunidad de eliminar prácticamente al actual campeón del mundo. Igor Dobrovolski, ex jugador del Castellón que ahora milita en las filas del Génova italiano, logró unir más que nunca a los ciudadanos de la Comunidad de Estados Independientes (CEI). Con su gol de penalti rozó el mi-

lagro de terminar con el triunfal y mítico fútbol alemán de los últimos tiempos. La CEI sorprendió a Alemania con una presión en todo el campo, que confundió a Berti Vogts, el seleccionador alemán. Hassler tomó la batuta ante la indecisión de Effenberg y en la reanudación, Andreas Moller salió al terreno de juego para solucionar el desaguisado.

Jürgen Klinsmann tuvo su oportunidad, pero se encontró con Oleg Kuznetsov, plétórico de facultades. En el último minuto, Alemania sacó a relucir su experiencia internacional en este tipo de acontecimientos y salvó el trabajo de Berti Vogts.



CICLISMO.—GIRO DE ITALIA

Chioccioli se impuso en la última etapa alpina

Induráin, a un paso de la victoria

El italiano Franco Chioccioli, del Maglificio, ganó la vigésima etapa del Giro '92, disputada entre San Vicente y Verbania, de 201 kilómetros, con un tiempo de 5 horas, 52 minutos y 31 segundos, en una jornada en la que el líder Miguel Induráin (Banesto) no cedió y se encuentra cada vez más cerca de la victoria final.

Verbania (Italia) (Efe).— Como en etapas anteriores, Induráin controló sin muchos esfuerzos los ataques que se produjeron, entre los que destacaron los realizados por Chioccioli, quien una vez más se topó con la fuerza del líder y que tuvo que conformarse con ganar la etapa.

La jornada era bastante complicada, ya que el recorrido era muy accidentado y por ello muy difícil para controlar en el supuesto de que hubiera batalla desde el principio, que se podía haber planteado ya que era la última oportunidad para que los italianos Chioccioli, Claudio Chiappucci (Carrera) y Marco Giovannetti (Gatorade) y el estadounidense Andrew Hampsten (Motorola) trataran de poner en aprietos al líder, algo que al final no sucedió debido a la seguridad del español.

ESCAPADA

Tan solo destacó una escapada, en el kilómetro 84 protagonizada por el danés Bjame Rijs (Arioste) que llegó a tener cuatro minutos de ventaja pero que fue neutralizado en la ascensión a la Segleta.

Hasta los últimos veinte kilómetros de la etapa no se empezó a mover la carrera, y el primero en desvelar sus intenciones fue Chioccioli, pero como en días pasados Induráin siguió sin mayores problemas al italiano llevándose a su rueda a



Induráin lo resiste todo.

TELEFOTO EFE

Chiappucci, mientras que Giovannetti y Hampsten quedaron cortados atrás.

La subida al último puerto de la jornada se hizo a tren con el trío Chiappucci, Induráin y Chioccioli, que aumentó con Massimiliano Lelli (Arioste) después de que éste conectara con el gru-

po de cabeza en la bajada, formándose el cuarteto que llegaría a meta con Chioccioli en primer lugar, seguido por Chiappucci, Lelli e Induráin.

Hoy se disputa la penúltima etapa del Giro '92 entre Verbania Vigevano, de 92 kilómetros llanos, que previsiblemente será un trámite.

CLASIFICACIONES

ETAPA

1. Franco Chioccioli (Maglificio), 5h 52:31
2. Claudio Chiappucci (Carrera), m.t.
3. Massimiliano Lelli (Arioste), m.t.
4. Miguel Induráin (Banesto), m.t.
5. Massimo Ghirotto (Carrera), a 17

GENERAL

1. Miguel Induráin

- (Banesto), 99h 52:34
2. Claudio Chiappucci (Carrera), a 2:10
3. Franco Chioccioli (MG Bianchi), a 3:19
4. Marco Giovannetti (Gatorade), a 4:00
5. Andrew Hampsten (Motorola), a 4:26
6. Franco Vona (Maglificio), a 4:34
7. Luis Herrera (Ryalcao), a 9:27
8. Pavel Tonkov (Lampre), a 11:26

EN BREVE

AJEDREZ: Desde el próximo día 20 se disputará la VII edición del tradicional Trofeo de Ajedrez de Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro. Las inscripciones se pueden realizar en la sede de la U.N.E.D., de 10.00 a 13.00 horas y de 15.30 a 19.00.

TIRO: Juan Pérez Acosta se impuso en la prueba de carabina neumática, categoría senior, disputada en la galería de tiro del polideportivo de La Albuera. Segundo fue José Antonio Martín, tercero Javier Montero y cuarto Manuel Asensio.

FUTBOL: Angel Villar, presidente de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF), ha sido nombrado por la Unión Europea de Asociaciones de Fútbol (UEFA) delegado en el partido Suecia-Inglaterra, que se disputará en Estocolmo el próximo día 17 de junio. Villar regresará a Madrid al día siguiente y retornará a Suecia el día 25 para acudir en Gotemburgo al Congreso de la UEFA.

navisa

le ofrece *llave en mano*

UN EDIFICIO DE ALTO STANDING

De nueva construcción, con fachadas a las calles de José Zorrilla y Condé Sepúlveda. Calidades y acabados de lujo. Viviendas de 3, 4, 5 y 6 dormitorios, duplex y plazas de garaje.

INFORMACION

navisa. Sto. Tomás 2. 434366 SEGOVIA